

Russell F. W., s.-treasurer The Quebec Clearing House Association, boards Avenue Ste Geneviève 39
 Hartley, clerk, Ste Famille 9
 James, R. C. G. A., St Michael 70
 John H., draughtman, Ste Famille 9
 Wm. R., civil engineer, Ste Famille 9
 Ruthman Albert, clerk, côte d'Abraham 94-96
 Edward, of Ruthman & Son, St Valier 384
 James L., ham curer, St Valier 386
 Mrs widow Robert, Côte d'Abraham 94-96
 Robert F., of Ruthman & Son, Côte d'Abraham 97

Ruthman & Son—*Rob. F. and Edward Ruthman*—pork dealers, butchers and ham curers, etc. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c, &c., always on hand, St Valier 388, Tel 142; St Valier 757, Tel 2395; and stall 30, Montcalm Market, Tel. 1863

Ryan Charles, laborer, Saunders 67
 Daniel, laborer, Champlain 264
 Lawrence, gardener, St Michael 34
 Miss A., Lachevrotière 87
 Mrs widow James, Artillery 88½
 Mrs widow James, Saunders 67
 Mrs widow Thomas, Champlain 467
 Patrick, laborer, Champlain 540
 Patrick, gardener, Ave Bourlamaque 58
 P. J., conductor C.P.R., Bridge 100
 Thomas, serg. of police, St Eustache 100
 Thomas, waiter, St Augustin 4
 Timothy, laborer, Champlain 540
 Timothy, laborer, Champlain 475
 W. J., painter, Champlain 264

Ryland Misses (the), Drolet 18

S

Sadler Mrs William, Champlain 285
 Sagala Joseph, contremaitre électricien, Grant 179

Saguenay Line (R. & O. Nav. Co.) M. P. Connolly, agt, Dalhousie 48. Tel. 1830

Saillant J. Arthur, contremaitre, Scott 99
 & Lessard, manf. de chaussures, Dorchester 181
 Ls Octave, chauffeur, Scott 99
 Louis, ingénieur, Scott 99
 Siméon, menuisier, Lavigreur 12
 Sylvio, menuisier, Châteauguay 67
 Saincœur J. B., cuisinier, St Joseph 271½

Saindon Ernest, garde-magasin, 4e Rue 55, Limoilou
 William, rentier, 6e Ave 82, Limoilou
 Saint-Victor (de) H. R., agent consulaire de France et agent d'assurances, St Flavien 22. Tel. 5844
 Chs Raoul, emp. s. civil, St Flavien 22
 Salle Loyola, d'Auteuil 35
 Pelland, des Glacis 36½
 Salomon Edmond, employé au *Soleil*, Petit Champlain 104
 Salomonovictz Bernard, merchant, des Prairies 87
 Saloum Michel, journalier, St Nicolas 10
 Salter Frank C., clerk, Artillery 80
 Mrs widow Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80

Salvation Army, "Metropole Hotel", Capt. A. Townsend, Palace 16

Immigration Dept—Major A. Jennings, Palace 14
 Hall—Ensign Hoeffin, Palace 16
 Samen Hof L, agent, Chateau Frontenac
 Samson Abias, cordonnier, Lavigreur 169
 Adélar, cordonnier, de Jumonville 31
 Albert P., teneur de livres, Lavigreur 171
 Alfred, mécanicien, 3e Ave 120, Limoilou
 Antonio, peintre, Nelson 33
 Arthur, emp. Q. L. St Jean, 4e Rue 158, Limoilou
 Charles, emp. de la Marine, St Flavien 31

Samson C. Oscar, médecin et chirurgien, physicien and surgeon, St François 166 coin Laliberté 107-109. Tél. 2159

David, de Samson & Filion, Côte des Pères, Beauport
 Edgar, tailleur en cuir, Rigauville 10
 Eugène, commis d'hôtel, Fleurie 149½
 Eugène, charpentier, St François 416
 Ferd, messenger à la Caisse d'Economie, d'Aiguillon 222

Samson & Filion—*Joseph O. Samson, Henri Lemieux & David Samson*—quincailliers, hardware, St Paul 339-345, Tel. 950; St Pierre 80; entrepôt, Ancien Chantier 6

J., agent, Avenue Bourlamaque 21
 J. A., commis voyageur, St François 144
 J. E., Enr, mant. de chaussures, Arago 20
 J. Etienne, de J. E. Samson, Enr., Fleurie 178
 Joseph, cordonnier, Ave Taschereau 116

"Tue Insectes" Puissant insecticide et désinfectant t. Détruit punaises, coquerelles (cancrelats), barbeaux (cloportes), mites, poux et puces. Non inflammable et non poison pour le monde.

Dépositaire **Pharmacie L. E. MARTEL**, 51 rue St-Joseph, Québec.

718 **Fumez le cigare RELIANCE 10 cts.**

Samsom Joseph, menuisier, St François 534
Joseph, jr, commis, Côtes des Pères,
Beauport

Samson Joseph O., sr, de Samson &
Filion, Côte des Pères, Beauport. Tel.
3019


Jules, électricien, 4e Rue 210, Limoilou
Mlle Georgiana, Boulev. Langelier 151
Mlle Marie Caroline, St François 144
Mme veuve Aurélien, du Roi 77
Mme veuve Charles I, Charlevoix 17
Mme veuve Charles, des Prairies 93
Mme veuve Thomas, Scott 100
Mme veuve Zéphirin, Champlain 578
O., chauffeur, 10e Avenue 246, Limoilou
Odi., de Bédard & Samson Lavigneur 171
Onésime, commis, chez Samson & Filion,
Notre-Dame des Anges 126
Paul, étudiant, Charlevoix 17

Samson R. J., gérant National Ry Asso-
ciation. Du Pont 84-88. Tél. 1350

Rosario, journalier, 4e Rue 158 Limoilou
Télésphore, charpentier, St François 416
Wilfrid, menuisier, des Prairies 118

Sanatorium de Mastai, Révde Mère Ste
Calixte, surintendante, La Canardière,
(Mastai)

Sanatorium Vétérinaire de Québec, Ste Mar-
guerite 118-122

 Sanders voir aussi Saunders

Sanders Arthur, rentier, Montcalm 84
Louis, commis, St Claire 20

Sanderland, P. S., accountant, St Michael 49
Sanna Carlo, grocer, Henderson 44-46

Sanschagrin Ernest, pompier, Ste Thérèse 3
Joseph, boulanger, d'Aiguillon 135½

Joseph, journalier, Napoléon 62
Joseph, menuisier, Richelieu 260

Sansfaçon Alexandre, ébéniste, de la Cou-
ronne 140

Alfred, agent, Turgeon 52
Alfred, cordonnier, Richardson 48

Edouard, menuisier, Hermine 79
Henri, cordonnier, de la Reine 263

J. Albert, serrefrein, Richardson 209
Jean, journalier, Avenue Taschereau 69

J.-Bte, cordonnier, Châteauguay 21
Joseph, épiciier, St Patrick 95-97 coin St
Michel 5

Joseph, charretier, de la Reine 163
Louis, commis-épiciier, des Fossés 75

Napoléon, commis-emballeur, Morin 100
Philéas, forgeron, Caron 14, rés N.-D.
des Anges 193

Sansfaçon Théophile, gantier, St Valier 187
Théophile, électricien, Ire Avenue 96
Limoilou

Sansregret J. A., commis-épiciier, Parke 4
Santerre A. M., emp. Dépt. de la voirie, St
Valier 328

Albert, facteur, Richardson 312
Avelin, capitaine au long cours, Richard-
son 257

Les N., fonct. public, Prince Edouard 255
Napoléon, commis B. de Poste, du Roi 179

Sarsfield Rooms, Champlain 540
Sasseville Cléophas, cord. machiniste, Pa-
rent 28


Saucier Adélard, épiciier, St François 538½
H., préposé aux bagages C. N. R., Colomb
256

Joseph, charpentier, Boulevard Lange-
lier 153

T. E., commis-voyageur, Côte de la
Montagne 94

Saul Adélard, tailleur, 4e Rue 39, Stadacona
H. C., painter, Ste Angèle 24

John, blacksmith, 4e Rue 39, Stadacona

 Saunders, see also Sanders

Sauvageau Arthur, plombier, Latourelle 44
Benjamin, jnr, typographe, et magasin,
Marie de l'Incarnation 118, rés Marie-
Louise 49

Benjamin, snr, ancien pressier, Marie-
Louise 49

Ed., conducteur Q Ry, Marie-Louise 50
G., curé, St Zéphirin de Stadacona, 2e
Avenue 79, Stadacona

Samuel, plombier, Latourelle 44

Sauvat George E., commis voyageur, St Va-
lier 298½

Joseph, barbier, Richelieu 308

Savard Abraham, jnr, cordonnier, Château-
guay 55

Abraham, snr, cordonnier, St Luc 142
Adjudant, médecin, St Jean 318

Albert, gardien, St Pierre 76
Alexis, journalier, 2e Rue 172, Limoilou

Alexis, péager, Route des Commissaires,
Domaine Lairet

Savard Alfred, avocat, avocate, de
Morand & Savard, St Pierre 126. Tel.
3439; rés. de Salaberry 20, Tél 3055.

Bureau du soir, St Valier 669-671.
Téléphone 2049

Alfred, cordonnier, Dollard 102
Alfred, porteur de bière, Côte à Coton 2

Arthur, emp. B. de Poste, du Roi 419

Arthur Paquet, Horloger et Bijoutier
65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Savard Arthur, commi-voyageur, 3e Avenue 110, Limoilou
 Charles, journalier, Morin 145
 Delphis, emp. Q Ry. Lavigueur 181
 E., journalier, 8e Avenue 23, Limoilou
 Edmond, magasin, La Canardièrre 15
 Edmond, presseur, La Canardièrre 7
 Edmond, relieur, rés Petit Pré, Château Richer
 Edmond, mécanicien, Ste Marguerite 125
 Edmond journalier, Kirouac 43

Savard Elzéar, sr, propriétaire d'écuries de louage, livery and boarding stable, St Valier 669-671. Tel 2049—rés. d'été, Petite Rivière, Tél. 5757

Elzéar, jr, comptable, St Valier 671
 Eugène, charretier, Bois-seau 159
 Félix, commerçant, St Olivier 71½
 Félix, corroyeur, St Benoit 25
 Fortunat, laitier, 3e Rue 47, Limoilou
 François-Xavier, constable C. P. R., St Augustin 67
 Frédéric, c.-marchand, St Valier 350
 Geo., inspecteur d'hygiène, Artillerie 114
 George, journalier, St Valier 1129½
 Hen i, conducteur de malles, St Valier 1255-1257
 Hidola, boucher, 3e Rue 125, rés. 128, Limoilou
 Honoré, commerçant, Hermine 249
 J. A., couvreur, St Bernard 7-7½
 Jacques, cordonnier, St Valier 448
 Jacques, boulanger, St Ignace 80
 Jacques, menuisier, Ste Claire 36, rés. Richelieu 218
 J. Arthur, comptable, St Valier 800
 J.-B., emp. C. P. R., St Alexis 83
 J.-B., mécanicien, St Sauveur 8
 J. E., commis, Avenue du Sacré-Cœur 29
 J. H., manchonnier, 3e Avenue 191, Limoilou
 J. L., commi-voyageur, Du Pont 23
 Jean, cordonnier, Kirouac 86
 Jean-Baptiste, emp. C. P. R., Talon 26
 Jérémie, tailleur, Sauvageau 94

Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent d'immeubles et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Super. Court and real estate agent, St Valier 802, Téléphone 2358—rés. St Valier 800

Savard Joseph, marchand-épiciier, grocier. Assortiment complet et de qualité supérieure d'une véritable épicerie de famille. Spécialité de fruits et poissons, St Jean 35 (vis-à-vis la côte du Palais). Téls. 5630 et 5631; chambres, St Jean 33

Jos, cond. d'express, St Augustin 67
 Joseph, journalier, Franklin 17
 Joseph, cor.-monteur, Avenue Tasche-reau 136
 Joseph, journalier, St Bernard r 13
 Joseph, menuisier, St Valier 1277
 Joseph, forgeron, Laliberté 42
 Joseph, cotiseur, rés. Lorette
 Léonidas, com. voyageur, St Olivier 232

Savard Louis, notaire, notary, commissaire de la Cour Supérieure, Massue 26-28 Téléphone 2099

Louis, barbier, St Paul 295, res. des Com-missaires 114
 Louis, plombier, Arago 232
 Louis, rentier, du Roi 374
 Louis, journalier, Rigauville 2
 Louis, gardien, St Valier 838
 Louis, cordonnier, St François 513
 Louis. J., agent d'assurance, du Roi 374
 Luc, mécanicien, St Valier 1255-1257
 Ludger, conducteur Q. Ry., Richelieu 81
 Mlle Claire, St Patrick 26
 Mlle Joséphine, modiste, Montmagny 7
 Mme Edmond, modiste, La Canardièrre 7
 Mme veuve François, Ste Marguerite 11
 Mme veuve George, de la Couronne 139
 Mme veuve Joseph, Ste Hélène 41
 Mme veuve Joseph, St Valier 1172-1174
 Mme veuve Thomas, du Roi 444½
 Napoléon, journalier, St Bernard 63
 Napoléon, pâtissier, 3e Rue, Domaine Lairet
 Onésime, barbier, Hermine 249½
 Philéas, conducteur d'express, St Patrick 4
 Philippe, garage d'automobiles, Auger 1, rés. St Valier 1257
 Pierre, emp. s. civil, Montcalm 188
 Pierre, journalier, Dollard 151
 Pierre, menuisier, St Olivier 248
 Pitre, journalier, Sous-le Cap 85
 Sèvere, journalier, St Valier 252

Savard Téléspore, marchand de vins et liqueurs, wine merchant, St Valier 1255, Tél. 3319—rés. 1257

Télesp., mécanicien, Avenue Parent 31

BUVEZ "LIMLITHA"

Seuls fabricants,

Une imitation du Champagne
M. TIMMONS & SON.

Savard Théodore, maréchal-ferrant, Montcalm 184, rés. Boisseau 245

Théodore, gardien de nuit, St Bernard 3
Victor, taill. en fourrure, St Valier 1174
Wilb., laitier, Marie de l'Incarnation 172
Wilbrod, journalier, St Valier 250
Willie, emp. Ross Rifle, Ste Julie 71

Savary Edouard, ten. de livres, Richelieu 222
Joseph, relieur, St Augustin 3

Joseph Arthur, charretier, Fleurie 41
Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 226

Savelle Arthur, boulanger, Ste Marguerite 28
Belvédère

Saving's Bank (Branch of the Union Bank of Canada), Arthur Veasey, manager, Ste Anne 14. Tel. 85

Savoy Café, Koomas Bros, props, St John 68
and Joseph 195-197

Scallen John, policeman, Artillery 114
Mrs widow Thomas, Artillery 60
Thomas, city police, Scott 27

Schatfield Robert, engineer, 6e Rue 160,
Limoilou

Scheffers Arthur, laborer, Champlain 701
Narcisse, journalier, Champlain 701

Scheifstein S., pedlar, des Prairies r 109

Schools—(see pages 76)

Schooner's Advertisement Bureau.
Reg'd. W. Barras, prop., Marine
transfer, St Paul 161. Tel. 2857

Schreiber, E. B., agent, St Peter 142

Schwartz Israel, merchant, St Dominique 70
Osias, merchant, des Fossés 104
Z., merchant, St Joseph 44½

Schwartzbard, Jacob, marchand, St Joseph 11
rés. Des Fossés 38

Scott Arthur D., clerk, d'Artigny 41

Scott Arthur E., General Agent. Agent
for

North British & Mercantile Ins. Co. of
Edinburgh

Ætna Ins. Co. (Fire)

The Boiler Inspection and Ins. Co., of
Toronto

London Guarantee and Accident Co.

Intercolonial Coal Mining Co.

Fidelity Phenix Fire Ins. Co. of N.-Y.

Prudential Trust Co., Ltd

North British Building, Mountain Hill
116. Phone 544—res. Laporte 10,
Phone 4310

Scott Benj. A., vice-president and manager,
Quebec Development Co. Ltd.
St Peter 132, 5th floor, Hochelaga
Bank building, Telephone 269—res.
Avenue Ste Geneviève 3, Tel. 442

David, carter, Colomb 157

Erskine G., of H. S. Scott & Co, Grande
Allée 96

Scott Fred. G., Rvd, Rector of St Matthew's
Church, Simard 2. Tel. 555

George C., Colley & Scott, St Augustin 138

Harry, profes-or, Park Avenue 67

Herbert E., bookkeeper, Grande Allée 96

H. S. & Co., hardware, St Peter 60

James G., St Louis 80. Phone 518

Scott J. A., leather merchant and repres.
of the Anglo-Canadian Leather Co, Ltd,
St Valier 566-570, Phone 2044—res.
d'Auteuil 57. Phone 6328

John, messenger Molson's Bank, Sault-
au-Matelot 62

Mme veuve A., Sault au-Matelot 63

Mme veuve Wm, Kirouac 65

Mrs widow James G., St Ann 124, Morrin
College Court 1

Walter, bread driver, Charest 26

William C., Ste Ursule 74

Scottish Union & National Fire Co.
Mahony & Hay, agents, Mountain Hill
111. Telephone 627.—Special Agent.
Wm J Fraser, St Peter 132, Room 3,
Phone 3059

Scougal Miss M., St Ann 18

Scullion Geo., commis d'hôtel, St Olivier 330½

Scully F. D., Richelieu 378

Mrs widow William, Richelieu 378

Owen, machinist, St Eustache 79

Seagrave W. E. & Co., motor and horse
drawn fire apparatus of all kinds.
Represented by René Talbot, Dalhousie
89. Tél. 3684

Searle Mrs widow George, St Joachim 13
Seers Ern., teneur de livres, Charest 180

Séguin E., contremaitre, Prince Edouard 279

J. J. surintendant des travaux du Télé-
phone Bell, 2e Avenue 89, Limoilou

Mlle Corinne, institutrice, St Luc 99, rés
des Fossés 68

Nisé, contremaitre, Kirouac 123

P., commis-voyageur, St Jean 326

J. Gilbert & Cie, Marchands de St-Jean 294
CHAUSSURES, Tél. 1564

Séguy Jean A, rentier, des Fossés 233
Seifert Albert E., of G. Seifert & Sons, de la
Fabrique 14
G., of G. Seifert & Sons, St Louis Road 74

Seifert G. & Sons, manufacturing jewelers and watchmakers, joailliers et horlogers, de la Fabrique 16. Tel 147

H. L., of G. Seifert & Sons, De Salaberry 72

Semi - Ready Store,

Georges Morissette, propriétaire, St Jean 168. Tel. 3764. (voir annonce)

Séminaire de Québec, Mgr Amédée Gosselin, supérieur ; rév. Odiion Gosselin, procureur, de la Fabrique. Téléphone 1531

Senay C., general agent, operating Dept., and asst.-superintendent C. P. R., des Stigmates 89

Sénécal Eusèbe, assistant-imprimeur du Roi, St Jean 173

Sénéchal Alfred, commis, de la Reine 78

Alphonse, chauffeur, de la Reine 78

David, journalier, Daulac 16

Sénéchal Joseph, manufacturier de chaussures et marchand de cuir, boot and shoe manufacturer and leather merchant, Arago 171½, Tél 3789, rés. 171

Seratsky John, laborer, Market 6

Serchuck Charles, merchant, St Paul 91

Sergeant Thomas, soldier, Claire Fontaine 23

Sergerie François-Xavier, journalier, Napoléon 151

Sesine Isaac, pedlar, St Nicholas 10

Sévigny Albert, M. P. pour Dorchester ; avocat, de Drouin, Drouin, Sévigny & Drouin, édifice Q. Rv, Tél. 2518, rés. Avenue Ste Geneviève 26. Tel. 587

Joseph, serrefrein, 4e Rue r 167, Limoilou
Lazare, menuisier, des Commis-aires 141½
Villebon, menuisier, Charest 76

Sewell C. A., manager, St Augustin 124

Edmund D, Belvedere Road (west side)

Miss A., Grande Allée 116

Mrs widow Colin M., St Louis 60

Mrs widow Alexander, St Ann 109

Mrs widow Edward L., St Louis 71

Sexton Alex., agent, 4e Avenue 82, Limoilou

Shanahan E., laborer, Grant 151

Semi-Ready Store,

Georges Morissette

Proprietor,

Gentlemen's	Habillements
First	de première
Class	classe et de
Clothing	Coupe
	Garantie

Argent remis si la
Marchandise ne
donne pas satisfac-
- - - tion - - -

St. Jean 168. Tél. 3764



Arthur Marcotte

84, rue St-Pierre
Téléphone 1290.

**Phoenix
of Hartford**

Shanahan James, machinist, St Amable 20
Joseph, emp. Que. Harbour Commission,
Grant 151
Jos., civil service clerk, Artillery 120
Lewis, clerk, St Amable 20
Miss M. E., St Amable 20
Mrs widow S, Grant 151
Shapera Joseph, pedlar, St Joseph 29½
Sharples H. H., lumber merchant, St Peter
56, rés. Avenue Ste Geneviève 13
Ignatius, civil engineer, Avenue Ste
Geneviève 39
J. J., Major, R. C. A., St Louis 87
Miss Mary, boards Mont Carmel 20
Mrs widow John, d'Auteuil 65
William, gentleman, St Foy Road 107 and
Avenue Bougainville 2

Sharples W. & J. Reg'd—*Wm. Power*,
—timber and lumber merchants, mar-
chands de bois de construction, Union
Bank building, St Peter 56, 2nd flat,
room 10. Tels. 258 and 257

Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, des
Grisons 1. Telephone 715
Miss M., lady supt Jeffery Hale Hospital,
St Cyrille street
Miss Minnie, post office clerk, Ste Ur-
sule 43
Mrs widow John, Aberdeen 5½
Mrs widow Peter A, Ste Ursule 43
Mrs widow Samuel K., St John 615

Shaw S. J. & Co.—*Charles H. Shaw*—
hardware, quincaillerie, St John 13.
Tel. 573

Shaw William, of The Chinc Hardware
Co, Maple Avenue 85. Telephone 719
P. O. Address, Box 334

Shea George P., baker, St Michel 20
John, grocer, Ste Marguerite 38, Belve-
dère
James, chemist, Artillery 32
Mrs widow David, St Michael 20
Patrick, baker, 3e Rue 47, Limoilou
Patrick, baker, St Michael 20

Shee Edgar A., leather merchant. Sole
Quebec Repre-entative, The Robson
Leather Co., Ltd., Oshawa, Ont—Office
St Valier 611, Phone 2190—rés. Ste
Angèle 27. Phone 2180

J. D., E. E. M., St Foy Road
Mrs widow Mortimer, St Julia 41
P. A., Dr, St Foy Road

Sheehan Thomas, civil service clerk, St Na-
zaire 76
Shehyn J. A., of McCall, Shehyn Son, Ltd,
Grande Allée 139. Tel 1786

Shehyn Joseph, honorable, Sénateur, de
McCall, Shehyn & Son, Ltd, Bandon
Lodge, Grande Allée 55. Tel. 912

Sheperdesen Richard, laborer, Champlain
472

Sheppherd Lewis, electrician, Little Cham-
plain 71

Sheppard Charles, laborer, Ste Marguerite 67
H. C., Major, Citadel

Shepphard Lewis, confectioner, St Valier
1014

Sheridan Edward, trader, St Albert 10
J., telegraph operator, Cul-de-Sac 14
James, trader, Napoléon 216
John, wharfinger, Notre Dame 27½
Joseph, clerk, Notre Dame 27½
Michael, trader, Lacroix 9-11
Mrs widow John, Cul-de-Sac 14
Wm, Custom House officer, Champlain
Market Place 26

Sheriff's Office, Cléophas Blouin, sheriff,
Court House, St Louis 12. Tele-
phone 1114

Shields Albert, jnr, cordonnier, Colomb 424
Albert, snr, journalier, Colomb 396
Alfred, cord-machiniste, Morin 199
Alfred, marchand, Massue 103
Edgar, cordonnier, Colomb 396
Edouard, cordonnier, Lalemant 4
Joseph, clerk, Richelieu 162
Mic. P., emp. Transcontinental Ry, Cote
d'Abraham 124
Mme veuve James, Bayard 179½
Wellie, plumber, Arago 119

Shink Herm., boucher, Châteauguay 16

Shink O. Napoleon, cordonnier et mar-
chand de chaussures, gros et détail,
Shoemaker and boot and shoe dealer,
wholesale and retail, St Valier 769 et
Sauvageau 11, Telephone 2373—rés St
Valier 771

Shipman Miss L., d'Aiguillon 41
George, accountant, St Eustache 52½
G. George, agent, Ste Angèle 11
Shirley Joseph, driver, St Gabriel 18½

Shipping Office, T. Béland, shipping
master, Champlain 101-103

ELZEAR VERREAULT

Marchand de Pierre et de Sable
7 rue Ramsay Telephone 3248

Shipping Federation of Canada, Quebec District Committee, G. B. Ramsey, secretary, Dalhousie 53. Phone 8
 Shoyar Barenet, fur dealer, St Valier 211
 Shriber E., clerk, Maple Avenue 71
 Sibourn Robert, emp. C. N. R., Flynn 164
 Sibthorpe H. G., foreman, Dom. Arsenal, Lockwell 128½
 Siconnelli Antoine, journalier, Kirouac 227
 Sicotte Mlle C. L., modiste, Lavigueur 26
 Signal Service, Dept of Marine, H. S. McGreevy, supt., Custom House

Signs of Canada, Ltd., Indestructible Signs of all kinds. Enseignes indestructibles de toutes sortes, Scott 14. Tél. 1475

Silberman Harry, of H. Silberman & Co, Desfossés 20
 H. & Co., junk dealers, St Paul 163
 L., junk store, des Fossés 62-64 res Grant 17

Silver H. R. Co. Ltd., of Halifax N. S. (The), Geo. D. Lachaine, repres., Mountain Hill 60. Phone 825

Simard Abraham, journalier, St Ignace 84-86
 Achille, journalier, Ancien Chantier 13
 Adélar, cordonnier, Ire Avenue 77, Stadacona

Adélar, journalier, St Ignace 45
 Adjudor, charretier, Morin 268
 Adolphe, conducteur de malles, 8e Avenue 71, Lamoilou

Adolphe, maitre-charretier, Signai 10-12
 Albert, comptable, Charest 44
 Albert, cor. machiniste, Napoléon 198

Alexandre, charretier, Parent 50
 Alf, jr, médecin-chirurgien, Massue 93
 Alf, sr, médecin-chirurgien, Massue 89
 Alfred, commis-marchand, Boulevard Langelier 58

Alfred, constable spécial, St Olivier 160
 Alphonse, cor.-monteur, Ste Héliène 3
 Alphonse, menuisier, Avenue Renaud 77
 Alphonse, charretier, 4e Av 33, Limoilou
 Alphonse, charretier, Morin 259
 Alphonse, menuisier, 4e Avenue 214, Limoilou

Anthyme, journaliste, et de Landry & Simard, Jeanne d'Arc 27

Simard Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, professeur titulaire d'anatomie et de médecine opératoire à l'Université Laval, chirurgien de l'Hôtel-Dieu, d'Auteuil 59. Tél 1255

Simard Arthur, de la Cie G. Simard, St François 471
 Arthur, cordonnier et magasin, St Germain 96 et Napoléon 142
 Arthur, cordonnier, St Ignace 36

Simard Arthur E., B L, LL L, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Bureau, St Joseph 64, Tél 2126, rés Lafrance 20, Tél. 4585

Auguste, cordonnier, Boisseau 238
 Augustin, journalier, Dollard 175

Simard, Carmichael & Cie—Télesp
Simard & Elz Carmichael—Nouveautés, dry goods, St Joseph 75, Tel 3954
 gents' furnishing Dept., St Joseph 107

Casimir, cord.-monteur, Ste Helène 11
 Célestin, charretier, Parent 43
 Chs, de C. O. Simard, Enr., St Augustin 95. Tél. 5144
 Charles, boucher, St Germain 48
 Charles, journalier, de la Coulombière 199

Simard C. O., Enr., marchands, épicier. Epicerie de choix, fruits, primeurs, volailles, etc. Choice groceries, fruits, vegetables, poultry and game St Jean 8. Téls. 407 et 408

Simard C. Jos., avocat, sous-secrétaire et député régistrare de la province de Québec, Grande Allée 144. Tel. 874

David, pressier, Ancien Chantier 13
 Edmond, journalier, St Valier 534
 Edouard, commerçant, Place Marché Champlain, rés. Ancien Chantier 13
 Edouard, commis, St Valier 88½
 Edouard, cordonnier, St Mathias 39
 Elie, serrefrein, 3e Avenue 186, Limoilou
 Elzéar, maçon, St Benoit 154
 Etienne, de Simard & Frère, Dorchester 84
 Eugène, pressier, St Valier 376

Simard F. & Cie—Gustave Simard—Magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 142. Tél. 2692, échange avec tous les départements

François, de la Cie G. Simard, Prince Edouard 290
 François, charretier, St Alexis 63

POUR LE FOIE ET LES ROGNONS

Buvez
 L'Eau Minérale

CLAIRE-FONTAINE

Simard & Frère—*Etienne & Jos Simard* peintres décorateurs, vitriers et marchands de tapisserie; decorative painters, glaziers and wall paper merchants, St Joseph 270, Téléphone 2366

Gaudias, cordonnier, Boisseau 240
Gédéon, journalier, St Bernard 171
Gustave, de F. Simard & Cie, Grande Allée 144, rés. d'été, St Irénée-des-Bains, Co. Charlevoix

Simard H., représentant Cassidy's Ltd, de l'Eglise 66, Tél. 4746, rés. St Nazaire 73. Tél. 5846

Henri, commis-voyageur, Hermine 133
Honorius, laitier, St Léon 32
Hormidas, laitier, Ste Agnès 32
Hubert, charretier, Ave Taschereau 59

Simard Hubert B., marchand-tailleur et de mercerie. Merchant tailor and haberdasher. Assortiment complet de tweeds canadiens, anglais, écossais, serges, etc. pour habillements. Toute commande exécutée avec soin et promptitude. Coupe garantie, St Jean 218, Téléphone 1649—rés. St Cyrille 1½

J. A., inspecteur de grains, Ste Anne 38-40
J. A. E., commis, Ste Madeleine 25
Jean-Baptiste, contremaitre, Jérôme 53
Joseph, de Dominion Fish & Fruit Co, Ltd, St Valier 908. Tél. 172
John, pilote, 5e Rue 142, Limoilou
Joseph, commis-voyageur St Malo 31
Joseph, charretier, Smith 31
Joseph, cordonnier, St Ignace 56
Joseph, de Simard & Frère, Charest 100
Jos., journalier, de la Reine 33, ruelle 11
Joseph, ingénieur, Demers 65
Joseph, charretier, de la Couronne 140
Joseph, imprimeur, Alleyn 7
Louis, emp. au Séminaire, Laliberté 39
Jules, briqueteur, 2e Ave 38, Stadacona

Simard, La Compagnie G. — *Arthur et Frs. Simard et J. Ernest Lachance*—plombiers, ferblantiers, poseurs d'appareils de chauffage et de plomberie les plus modernes. Sonnettes et lumière électrique. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Dorchester 104-106, Téléphone 2345

Simard L. Odilon, maître-boulangier, master baker, des Prairies 138-140. Téléphone 2482

Mlle Régina, modiste, St Olivier 160
Mlle Selvina, femme de peine, 4e Rue 31, Stadacona
Mme veuve Arthur, Boulevard Lange-lier 131½
Mme veuve Chs O., Collins 10
Mme veuve Henri, St Malo 33
Mme veuve Magloire, St François 481
Mme veuve Théodule, St Bernard 171
Mme vve Théodule, Ancien Chantier 13
Moïse, menuisier, Boisseau 241
Narcisse, charretier, Signaï 63

Simard Nestor, marchand-tailleur, merchant tailor. Toujours en magasin: Tweed anglais, français et écossais des dernières nouveautés. Coupe et fini garantis, St Joseph 73, Tel. 2252—res. Avenue Bougainville 1. Tel. 2031

Odilon, menuisier, Dollard 48
Omer, charretier, 4e Ave 33, Limoilou
Omer, menuisier, des Commissaires 80
Onésime, commerçant, Aqueduc 160
Ovila, chauffeur, Hermine r 298
P. J., agent, Franklin 148
Pierre, commis, du Roi 129
Phléas, monteur, St Germain 137
Pierre, journalier, Octave 17
Raoul, peintre, Franklin 148
Téléphore, de Simard, Carmichael & Cie, Prince Edouard 217. Tél. 3423
Thomas, charretier, des Commissaires 123
Thomas, charretier, Morin 257
Thomas, journalier, Ire Avenue 14, Stadacona
Wilfrid, peintre, Franklin 24
Zéphirin, charretier, Avenue Renaud 65
Siméon Hector, ingénieur à la prison, St Patrice 18
Mlle Flore, d'Youville 18
Simielovitz L., merchant, des Fossés 34-36

☞ **Simon**, voir aussi Cimon

Simon Albert, comptable, Couillard 20
Mme veuve Eusebe, St Valier 759
Pierre, colporteur, St Nicolas 14
Simoneau Arsène, journalier, St Alexis 10
George, gérant Dr Ed. Morin & Cie, Ltée St Olivier 166

Simoneau Laurent, ex-comptable à l'Assemblée Législative, Charlevoix 21. Tel. 1424

Voie d'évitement et Sècherie moderne.
Portes et chassis toujours en stock.

C. P. R. Siding and Dry Kiln.

Door and Saches always in stock.

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, rue Lalemant, Québec

Simoneau Naz., garde-chasse, Richardson 387
 Simons Archibald, of Simons & Minguy,
 d'Aiguillon 53

Simons & Minguy—*Archibald Simons & Jean Minguy*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20. Tel 338

R., architect, St Ann 36
 William, accountant Bank of Montreal, Des Remparts 14
 Simpson Albert, meter recorder, Q. Ry Fleurie 64
 Guy H., vice-president and manager Mechanics Supply Co, Ltd, Park Avenue 93. Phone 741
 Jos Edw., accountant, Pr.-Edouard 252
 Mrs widow Edward, de la Couronne 117
 Mrs widow, 3e Avenue 231, Limoilou
 William, dyer, St Patrick 30

Sincenne Ernest, peintre, 5e Rue 104, Limoilou

Sincennes McNaughton, steamboat owners, Geo. Borland & Co., agents, Dalhousie 91. Phone 274

Sinclair Geo H., R. C. G. A. Côte Ste Geneviève 64

Jules, emp. Dominion Arsenal, Claire Fontaine 67

Singelais Arthur, ouvrier en ciment, Avenue Renaud 142

Singer Sewing Machine Co., New York, P. L. Frenette, manager, St John 121. Tel. 158

Singer Sewing Machine Co., New York, F. X. Germain, manager, gérant, de la Couronne 63. Tel. 2196

Sinnott Patrick James, conductor, Provost 24
 Sioui J A C, com.-marchand, Latourelle 161½

J. B., journalier, 2e Rue 154, Limoilou
 Jos Aimé, commis, Lee 8

Sirois Auguste, cordonnier, Boisseau 151
 Jean, journalier, Ste Hélène 61

Joseph, LL. D., notaire, de Sirois & Sirois; professeur faculté de droit à l'Université Laval; secrétaire de la Société d'Economie sociale et politique de Québec, St Cyrille 114. Téléphone 3722

Louis P., LL.D., de Sirois & Sirois, professeur de droit constitutionnel et administratif à l'Université Laval, Couillard 19. Tél. 1203

Sirois & Sirois—*Ls Ph & Joseph Sirois*—notaires, notaries, Christie 1 coin Couillard 19. Tel. 1203

Sisters of Charity Convent, St Olivier
 1. Tel 893

Skehan Bernard, C. O. C., Artillery 40
 Sisson Robert, manager, St Foy Road 43
 Slater Herbert, clerk, Artillery 90

Slater Shoe Store, E. Blondeau, prop, St Jean 45. Téléphone 354

Slattery John, motorman, St Julia 54

Michael, waiter, Ste Julia 54

Slavin John, printer, St Michael 64

Mrs widow Patrick, St Micheal 64

Sleeth J. B., policeman, St Foy Road


W. E., telegraph operator, St Foy Road

Slide Chs, machinist, 4e Rue 174, Limoilou

Small James, laborer, Conroy 44

Smilovitz J., trader, des Fossés 150

Smeaton & Co., fancy work, Berlin wools, St John 113

 Smith see also Smyth

Smith A. C., manager Imperial Bank, Upper Town Branch, St John 3, rés. des Carrières 48. Tel. 167

Arthur, directeur de l'Observatoire; secrétaire-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, Côte de la Montagne 72. P. O. Box 152 — rés. Grande Allée in rear of 275

Arthur, charretier, Richardson 80

Smith Charles, advocate, St Pierre 84, Tél. 469—rés. Grande Allée in rear of 275, Quebec Observatory. Tél. 1053

G. H., bank clerk, Garneau 33

Henry B., conductor Q. Ry, St John 220

H. F., notaire, Dolbeau 72

Henry, stevedore, St Valier 140

Henry, d'Artigny 36

James, agent and tobacconist, Notre-Dame 49, res Mountain Hill 108

J. A., civil engineer, Collins 12

John, gun maker, St Nazaire 6

M. H., bank clerk, Garneau 33

Mrs C. S., St Cyrille 164

Mrs R. Harcourt, Grande Allée 79

Mrs widow Alex., 6e Rue 24, Limoilou

Mrs widow R. H., Grande Allée 90

Paul E., Grande Allée in rear of 275

Percy, emp. Dorchester Electric Co., Jeanne d'Arc 24

Robert, shoemaker, Charest 137

Robert, bank messenger, Bell's Lane 9

R. S., civil engineer, Grande Allée 144

"FLEURETTE" est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde élégant. Spécial de la

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, Rue St-Joseph, Québec. Tel. 2483.

Smyth Thomas, grocer, épiciier, Conroy
2, Phone 148—res Conroy 6

Société de Géographie de Québec (page 81)
Société littéraires, page 80
Société secours mutuels, page 82
Société ouvrières, page 83

Société des Artisans Canadiens-Français

Succursale de Québec, No 2—J. N. Bolduc, président; V. Gamache, 1er vice-président; O. Dionne, 2e vice-président; L. N. Vallerand, sec-trésorier (résidence privée, des Prairies 58) Salles, 7 rue Charest—Réunions: 1er et 3e mardis de chaque mois à 7 hrs p. m.

Société des commis-marchands de Québec, du Pont 110

Société de Construction Permanente de Québec—Directeurs:

J. Ed. Boily, président; Nap. G. Kirouac, vice-président; P. Vallière, G. Lemoine, G. A. Vandry—Alphonse Côté, trésorier; J. U. Vandry, secrétaire, St Jean 23. Tel. 1183

Society of Decorative Art, Palace 20

Société de Prets et Placements de Québec—Alex Gauvreau, N P., président;

Cyrille Kirouac, vice-président; Ph. J. Bazin, J. I. Lavery et Chs Grenier, N. P., directeurs; F. F. Houde, sec-trésorier; Geo. LaRoche, asst.-sec.-trésorier; Adj. Rivard, C. R., avocat; C. A. Lafrance et Geo. P. Châteauvert, notaires; L. C. Marcoux, W. Gaboury, auditeurs. Assemblée générale en février, St-Pierre 81, chambres 34-35-36. Téléphone 1362

Société de protection des animaux, voir *Society for the Prevention of cruelty to animals*

Société Française de Bienfaisance de Québec—M le Consul Général

de France à Montréal et Agent Consulaire de France à Québec, présidents d'honneur, R. Landrieu; H. R. de St Victor, président; Ls Bertin, secrétaire; L. Ripp, trésorier; commissaires, Eug. Tardivel, E. Salmon.—Réunion à l'Hôtel de Ville, le 1er lundi de chaque mois

Société Française d'Eclairage, (La)
René Leduc, administrateur, du Pont 34. Tél. 4623

Société Littéraire et Historique de Québec (voir page 80)

Société St-Jean-Baptiste de la Cité Québec—Officiers généraux: Dr P.

H. Bédard, anc. prés.-gél.; Mgr C. O. Gagnon, aumônier; Adjudor Rivard, président; J. E. A. Pin, président adjoint; Dr E. St Hilaire, secrétaire, 404, rue St Jean; Joseph Moisan, asst.-secrétaire; Jos. Lacroix, trésorier; J. E. Dion, asst.-trésorier; Geo. Létourneau, commissaire-ordonnateur; Jos. Rochette, asst.-comm-ordonnateur; J. P. Bertrand, vérificateur; Ph. Lamontagne, assistant-vérificateur

Section Notre-Dame—M. l'abbé Laflamme, aumônier; Joseph Savard, 1er vice-président; Ant. Drolet, 2e vice-président; J. D. Garneau, 1er sous-secrétaire; L. R. Lamontagne, 2e sous-secrétaire; G. A. Grondin, sous-trésorier.

Section St-Jean—M. l'abbé J. D. Beau-doin, aumônier; J. A. Marcoux, 1er vice-président; A. E. Vincent, 2e vice-président; J. A. Bédard, 1er sous-secrétaire; Emile Turgeon, 2e sous-secrétaire; Pierre Paradis, sous-trésorier.

Section St-Roch—M. l'abbé R. Lagueux, aumônier; J. A. Mercier, 1er vice-président; Joseph T. Marier, président; Léonce Crépault, 2e vice-sous-secrétaire; Auguste Gingras, 1er 2e sous-secrétaire; Dr Ed. A. Clark, sous-trésorier.

Section Jacques-Cartier—M. l'abbé I. O. P. Cloutier, aumônier; Eph. L'Heureux, 1er vice-président; Alm. Lacasse, 2e vice-président; Paul Thivierge, 1er sous-secrétaire; Jos. Dompierre, 2e sous-secrétaire; M. Oct. Bélanger, sous-trésorier.

Société Royale du Canada (voir page 80)
Society for the Prevention of Cruelty to

Animals—J. T. Ross, president; Art. E. Scott, Hon. Treasurer; A. Robertson, Hon. Secretary; Wm. Corcoran, Superintendent, No. 61 St Michael, Phone 1933; Joseph Kelly, Asst.-Supt, Ferland 15, Tel. 728—Ambulance, House at Palais. Telephone 2127

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de bijouteries
65-67, rue St-Joseph - Tél. 2537

Société St-Vincent de Paul—Conseil Supérieur du Canada—Officers; C. J. Magnan, président; E. Foley et M. Chabot, secrétaires; Mgr H. Têtu, chapelain—**Conseil Particulier de Québec—SECTION FRANÇAISE—Officers:** M. Chabot, président; Ernest Mercier, secrétaire; Mgr H. Têtu, chapelain—**SECTION ANGLAISE—Officers:** E. Foley, president; P. B. Murphy, vice-president; B. J. Kaine, secretary; R. P. James Woods, C. S. R., chaplain

Sœurs de Sainte Famille, (les RR.), Ste Famille r 23

Sœurs de l'Espérance, Révde Sr St Léon, supérieure, St Jean 469

Sœurs de la Charité, Révde Sr Sainte Christine, supérieure; révde Sr Ste Hélène, asste-supérieure; révde Sr St-Alexis, maîtresse des novices; révde Sr St-Théodore, économe; révde Sr Ste-Lutgarde, hospitalière; Dr A. Marois, médecin-visiteur; rév. U. Perron, aumônier de la communauté, rév. J. N. Proulx, et rév. E. Jobin, aumôniers des orphélins, St-Olivier 5. Tel. 893

Sœurs St Cœur de Marie, 7e Rue 1-9, Stadacona


Sœurs St François d'Assise, Coin Avenue Leclerc, Domaine Lairer

Sœurs St Joseph de St Valier, Revde Sœur Victorine, supér., Chemin Ste Foy 70

Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Révde Sr. St Jean-Baptiste, supérieure provinciale, Grande Allée 188. Téléphone 1177

Somenhof L, general manager The B. Houde Co. Ltd, boards Chateau Frontenac

Sorby Edgar, clerk, St Cyrille 265

 Somerville see also Summerville

Somerville Albert, provincial, police, d'Artigny 7

Mrs widow W., d'Artigny 7

Soucy Alex., ébéniste, 6e Avenue 45, Limoilou
Alfred, barbier, Notre Dame des Anges 128

Alfred, barbier, St Paul 325, rés. Place Jacques—Cartier 3

Alp. Eug., cordonnier, 2e Rue 95, Lim
Elie, menuisier, Parc St Valier

Sophonius Cyrille, Rév. Frère,
Directeur de l'Académie St Joseph,
St Jean 492. Tél. 782

Soucy F.-X., propriétaire de l'Hôtel Lotbinière. Vins et liqueurs de choix, Place Marché Champlain 2-4 et Dalhousie 1. Tél. 1505—rés. St Augustin 65

Gédéon, charretier, St Ambroise 157

Jos. Elisée, employé civil, des Fossés 101
Joseph serrefrein, 4e Avenue 290, Limoilou

Jules, cordonnier, Durochers 42

Léon, journalier, St Mathias 10

Louis, charretier, des Commissaires 94

Michel, mécanicien, 5e Rue 141, Limoilou

Mlle Marie, Avenue des Erables 102

Napoléon, charretier, St François 76

Philip., mécanicien, 4e Rue 45, Stadacona

Soulard Adélard, cordonnier, St Malo 54

Honoré, tailleur en cuir, Durochers 40

J. H., commis, St Valier 719

Joseph, barbier, Scott 36

Jules, plombier, Latourelle 53

Mme veuve Arth, Côte Ste Geneviève 78

Mme veuve Edmond, Scott 72

Mme veuve Ferdinand, d'Iberville 26

Oscar, charretier, d'Iberville 26

Réné, étudiant, Côte Ste Geneviève 78

Southall Frederic, carpet cleaner, Avenue Bourlamaque 56

Soutz Abram, ped'ar, Henderson 64-68

Soyer Hub-rt, charretier, Turgeon 26

Spaidal F. M., general supt. C. N. Ry, St André 160

Sparks F., R. C. R., Drolet 20

Spencer Herbert, musical director, St Augustin 114

Walter, agent of Montreal Stencil Works, St Peter 59, res Richelieu 39

Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 151

Sponza J., fireman, d'Aiguillon 45

Spot Cash Shop, N. Moisan, proprietor, Ste Julie 70. Tel. 1406

Springfield Fire & Marine Ass. Co.,
W. J. Fraser, agent, St Peter 132.
Phone 3059 — Eugène Leclerc, agent,
St Pierre 88, Tel. 1254

Spry Richard, emp. Ross Rifle, Saunders 92,
St Agnes' Association, St Ann 113

St Amand Alexandre, employé service civil,
Indian Lorette

Mme veuve Ludger, Massue 80

BUVEZ "LIMLITHA"

Seuls fabricants,

Une imitation du Champagne

M. TIMMONS & SON.

St Amand Siméon, peintre, St Jean r 22
 Siméon, étagiste, St Valier 474
 St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104
 St André Restaurant, La Lachance, prop.,
 St André 95
 St Antoine Chs. A., commis-voyageur, Ste
 Marguerite 189
 Charles, snr, menuisier, Napoléon 113
 Edgar, typographe, Montmagny 46
 Ernest, commis, Montmagny 46
 Joseph Oct, conducteur d'expresso,
 Kirouac 211
 Mlle Geneviève, Napoléon 126
 Mme veuve Ferdinand J., Montmagny 46
 St Aubert Chs, journalier, 3e Rue 154, Lim
 St Aubin Hilaire, journalier, Franklin 192

St Bridget's Home—Sister St Martin,
 superioress, Grande Allée 254

St Charles Cemetery Co., Little River. Phone
 2005

Ste Croix, (des RR. P.P. de), maison d'étude,
 Ste Famille 23— (Université Laval)

St Cyr Absalon, commis, N.-D.-des Anges 71
 Albert, cordonnier, Richardson 346½

Edgar, journalier, Boisseau 258

E. W., marchand, Massue 187, rés. St
 Luc 108

Hildevert, épiciier, Du Pont 95, rés St
 François 133

Mlle Emélie, modiste, des Fossés 191

Wilfrid, boulanger, Massue 189-191

St George's House, Mrs widow T. L.
 Douglas, prop., St Ann 18. Phone 88

St George's Society—W. M. Dobell, pre-
 sident ; W. C. J. Hall, 1st vice-presi-
 dent ; W. G. Hinds, 2nd vice-presi-
 dent ; Chas V. Norris, secretary ; asst-
 secretary ; W. S. Champion, hon. trea-
 surer ; Chaplains, Very Rev. L. W.
 Williams, Rev. A. E. Burgett ; physi-
 cian, A. R. F. Hubbard, M. R. C. S.,
 L.R.C.P.

Committee of Management—H. Staveley,
 H. T. Machin, J. F. Burstall, A. Veasey.
 L. Evans, A. C. Joseph, E. T. Nesbitt,
 Lt.-Col. A. E. Jones, Hon. R. Turner,
 W. H. Wiggs, F. O. Judge, Dr G. W.
 Parmalee, C. C. Smith, G. J. Staton,
 John Shaw.

Sub-Committee of Charity—W. H. Wiggs,
 Chairman ; Hon. R. Turner, Lt.-Col.
 Jones, H. Staveley, A. C. Joseph and
 ex officio Secretary, Chaplain and
 Physician.

Sub-Committee of Accounts—Paul G.
 Owen, L. Evans, E. T. Nesbitt.

St George Store—J. W. Rousseau, pro-
 priétaire ; marchandises confection-
 nées pour dames et enfants, St Jean
 172. Tel. 1144

St Germain Isidore, cord.-machiniste, St Sau-
 veur 23

Jos., de Consolidated Optical Co., Gar-
 neau 20

Lionel, commis-voyageur, pension, Hé-
 bert 3

Mme veuve Eugène, St Joachim 93

Wilfrid, agent d'annonces, du Roi 425

St Hilaire Adjutor, cond. d'expresso, Ste
 Hélène r 98

Alfred, tailleur en cuir, St Valier 360

Alfred, charretier, St Anselme 124

Alphonse, cordonnier, Chevrière 43

Antoine, tail. en cuir, St Anselme 128

Arthur, charretier, St Valier r 396

Charles, menuisi-er, 6e Rue 21, Stadacona
 Delphis, charretier, du Roi 287

Ed., jnr, comptable Banque Nationale,
 succ. St Roch, Richeheu 73

Edmond, snr, c.-marchand, d'Aiguillon 94

Emile, médecin, St Jean 404

Ernest, ingénieur, Trudel 4

Ernest, charretier, 3e Ave 25, Stadacona

Francis, menuisier, Rigauville 28

Francois, journalier, N.-D des Anges 112

François, menuisier, 4e Ave 153, Limoilou

François, préposé aux bagages C. P. R.,
 St Olivier 82

Georges, jnr, forgeron, Grant 43

Georges, snr, forgeron, Grant 45-47

Janvier, journalier, Smith 27

J.B., charretier, Caron 109

J. Emile, commis, d'Aiguillon 96

Jean-Baptiste, jnr, pompier, 3e Rue 11,
 Stadacona

Jean-Baptiste, snr, charretier, 3e Rue 15,
 Stadacona

Jos., menuisier, des Commissaires r 88

Joseph, bouch-er, Ramsay 5, rés. Ancien
 Chantier 7

Joseph, torgeron, des Prairies 106

Joseph, journalier, de la Reine 267

Joseph, journalier, Côte d'Abraham 130

Louis, cordonnier, Massue 78

Miville, charretier, Rigauville 26

Mme veuve Abel, de la Reine 247

Mme veuve François, Champlain 553

Mme veuve Gaudias, St Valier 1237

Napoléon, journalier, Avenue Lesage 70

Oscar, mécanicien, 3e Ave 203, Limoilou

Philéas, garde-magasin, de la Reine 247

Pierre, charretier, Avenue Renaud 87

J. Gilbert & Co., BOOT and SHOE MERCHANT
 294 St John St., Phone 1564

St Jacques Arthur, Gentilhomme Huisier de la Verge Noire, Usher of the Black Rod. Résidence au Parlement. Telephone 1656

St Jean Edmond, sellier, Chénier 50
 Eugène, tailleur de pierre, Massue 76
 Honoré, boucher, des Prairies 78-80
 Mme veuve Hubert, Morin 139
 Mme veuve Jacques, Chenier 50
 Pierre, t. de pierre, N.-D. des Anges 96

St Jorre dit Sergerie, Isidore, ingénieur C. P. R., Prince-Edouard 129

St Laurent A. E., comptable, des Commissaires 220
 Adélar, cordonnier, Aqueduc 143
 Albert, emp. C. P. R., 1re Rue 143, Limoilou
 Aug., conducteur Q. Ry, St Anselme 82
 Charles, plombier, Hermine 253
 Edmond, garde-moteur, St François 320
 Elzéar, cordonnier, Aqueduc 143
 Elzéar, cordonnier, Châteauguay 255
 Enoch, sergent de police, des Commissaires 220
 Eugène, teneur de livres, St Jean 579
 Ferd., cond. Q. L. St J., 2e Rue 164, Limoilou
 Isidore, conduct. C. N. Ry, 2e Rue 164, Limoilou
 J.-B., agent et collecteur, Massue 247
 J. Herménégilde, journalier, Marie de l'Incarnation 86
 J. Théophile, pilote, St Jean 379
 Jos. M., commis voyageur, St Roch 21
 Joseph, menuisier, St Malo 89

St Laurent Louis, LL. L., de Choquette, Galipeault, St Laurent, Métayer & Laferté, St Pierre 115, Tel. 2763, rés. Grande Allée 239, Tel. 3250

Omer, barbier, St Pierre 36½
 Stanislas, menuisier, St Valier 698
 Xavier, menuisier, Morin 147

St Lawrence A. A. S., Champlain 540
 St Lawrence Clothing Mfg Co., St Dominique 15-19
 Glove Works, Mahy & Hébert, propriétaires, St Valier 535

St Lawrence Paper Bag Co., (The)
 —J. A. Déry—Sault-au-Matelot 71-75
 et Sous-le-Cap 6-12. Telephone 1782

Stevedoring Co. Ltd, (The) Dalhousie 83
 Vinegar Mfg Co. — C. E. Boivin, J. A. Grenier & J. T. Morel—Avenue Renaud 74 et St Léon 50

St Leon Minéral Water, Bédard, Dion & Cie, prop. This water is unsurpassed for its medicinal properties, Bigaouette Avenue 22. Tel. 2990

St Louis Hotel, Art. Warren, propriétaire, St Louis 31-33½. Tel. 4550

St Mathew's Heights Realty, Ltd.
 Président, Nap. Drouin; vice-président, Nap. G. Kirouac; sec-trésorier, Ed. S. Gagné; gérant, P. Henri Garneau; directeurs: Hon. Alex. Chauveau, Hon. N. Garneau, V. Châteaubert, René Lemay, du Pont 83. Tel. 5564

St Matthew's Church, Revd F. G. Scott, Rector, St John corner St Augustin
 St Matthew's School, d'Aiguillon 56-58 corner St Augustin

St Michel, voir Dupuis dit St Michel

St Michel Alb., cigarier, Ste Marguerite 49, Belvédère
 Achille A., commis, St Joachim 99
 Charles, garde-magasins, 3e Rue 107, Limoilou
 Gaudias, journalier, Prince Edouard 287½
 Georges, tailleur en cuir, St Félix 4
 Georges, architecte et fonct. public, St Joachim 99
 Lorenzo, commis, St Joachim 99
 Ludger, menuisier, Ste Thérèse 199
 Joseph, cigarier, Ste Marguerite 50 Belvédère
 Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 51, Belvédère
 Narcisse, journalier, Prince Edouard 287 S., cordonnier, Crémazie 12

St Michel Pierre, marchand de fruits et légumes, poisson, fromage et beurre. Soas-le-Fort 29. Tél. 1145—rés. Giffard, Co. de Québec. Tél. 2520

St Onge Maurice, chauffeur, St Valier 452
 Pierre, gérant, des Fossés 128
 St Patrick's Church, McMahan 7-11
 St Patrick's Literary Institute, St Ann 113

St Patrick's Presbytery, Revd. J. Wood, C. SS. R., rector, St Stanislas 7

St Patrick's School, Brother William, Director, McMahan 10

St Peter's Church, St Valier 268

St Pierre Adélar, menuisier, Dorchester 160
 Alphonse, journalier, Napoléon 112
 Arthur, employé Dominion Arsenal, St
 François 296
 Barnard, barbier, Côte d'Abraham 14
 Bernard, journalier, Prince Edouard 303
 Charles, gardien de nuit, St Hélène 157
 D., préposé au bagage, St Valier 221
 Elzéar, entrep.-menuisier, des Com-
 missaires 130
 Emile, commis, Sault au-Matlot 69

St Pierre Ernest, manufac-
 turier de fourrures, gros et détail. Spé-
 cialité : manteau doublé en fourrures
 pour dame et pardessus pour
 monsieur. St Joseph 42-44, Telephone 3259
 (voir annonce tranche du livre)

Ernest, commis-acheteur, Avenue des
 Erables 98
 Georges, journalier, Claire Fontaine r 41
 Irénée, commerçant, St Valier 562
 Irénée, électricien, Alfred 44
 J., mécanicien Dominion Arsenal, d'Au-
 teuil 16
 Jean-Bte, journalier, Avenue Lamont-
 tagne, St Malo
 Joseph, mécanicien, Ste Catherine 32
 Joseph, emp. Q. et L. St Jean, Ste
 Marguerite 73
 Joseph Ernest, couvreur, St Valier 335
 Jos. Nap., ancien manufacturier, de la
 Couronne 152
 Jos. T., commis voyageur, St Malo 104
 Léopold, menuisier, Charest 119

St Pierre Louis, marchand de bois de
 chauffage, fire wood merchant, St Roch
 118. Tel 2651—rés Château Richer

Ludger, garde de prison, Saunders 82
 Mlle Bernadette, prof. de musique, Ste
 Catherine 32
 Mlle D., modiste, Richelieu 90
 Mlle Mathilda, St François 294
 Mme veuve A., Richelieu 102
 Mme veuve J. B., Dorchester 6
 Odilon, peintre, St Valier 1029
 Wilfrid, tailleur, St François 296

**St Romuald Hardwood Flooring
 Co. Ltd.**,—R. Bergevin, président;
 Oscar A. Gravel, sec.-trésorier et
 gérant. Manufacturers of Hardwood
 flooring. Etchemin Bridge, P. Q.
 Phone Bell 14

St Sauveur Cemetery, Little River. Tel 2004

St Ursule House — H. G.
 Lemesurier, prop. Large and airy
 rooms. All modern conveniences.
 Rooms and boards. Corner St Louis
 and St Ursule 72. Phone 3244. Annex
 house, Ste Ursule 53-59

St Victor (de), Chs Raoul, emp. s. civil, St
 Flavien 22
 H. R., agent consulaire de France, et
 agent d'assurances, St Flavien 22.
 Tel. 5844

Stadacona Hydraulic Co., (The), St Peter 93

Stafford J. P., Dominion Immigration
 Agent, Ste Angèle 34

Stafford Lawrence, K. C., advocate, St
 Peter 81, room 47. Phone 397—res St
 Valier 298, Phone. 4257

Stained Glass Factory, prop. B. Leonard, St
 Stanislas 293

Stain John, chief clerk, Q. H. C., Avenue St-
 Denis 12

**Standard Chemical Iron & Lum-
 ber Co. of Canada. Ltd.**, Léo
 Gaudry, gérant, St Roch 92. Tel. 3320

Standard Life Assurance Co., W.
 Morton Massey, chief agent, Mountain
 Hill 111, rooms 23-24. Phone 13 (see
 advt)

Stanton F. M., accountant and right of
 way agent The National Transconti-
 nental Ry, Br-beuf 5. Phone 347

Staples Miss Laura, Belvedere Road
 Stapleton Michael, policeman, O'Connell 28
 Mrs widow Michael, Champlain 476

Starkey Mrs Isabella, milliner, St Paul 115
 Stations du Feu (voir page 12)

Stations de Police (voir page 10)

Staton Albert E., commercial traveller, Ar-
 tillery 124

George J., accountant, Maple Avenue 123
 Geo. W., book-binder, Sault-au-Matlot
 33, res. Vauquelin 63

J. A., accountant, Vauquelin 63

Staveley E. B., of Staveley & Staveley,
 Moncton Avenue 6. Tel. 3535

Harry, of Staveley & Staveley, Grande
 Allée 114. Phone 691

H. L., clerk, Grande Allée 114

Staveley & Staveley—Harry & E. B.
 Staveley — architects, St Peter 92,
 Commercial Chambers. Phone 501

ELZEAR VERREAULT Stone and Sand Merchant
 7 Ramsay St. Phone 3248

Steamboat Inspection Office, Champlain
101-103

Stein Capt. Léonce, arpenteur et ingénieur civil—land surveyor and civil engineer—Côte de la Montagne 111, chambre 7—rés. Du Parloir 1. Phone 3048

Steel Harry foreman, at The Wm. A. Marsh Co., Ltd., St Cyrille 283

James, last maker, St Michael 26

Sterling Albert Edw., bank clerk, Garden 3 R., civil engineer, St Louis 68

Steel & Radiation Ltd., A. Evanturel, jr, représentant, St Jean 101. Tel 2424

Stevens Robert, bank clerk, St Ann 18

Stevenson B. B., General Manager Quebec Bank, St Peter 110

L. H., fireman, Conroy 23

Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin et chirurgien, d'Auteuil 83. Phone 583

Miss Agnes, St Louis 23

Miss Alice, Avenue Ste Genevieve 32

Thomas, laborer, Ste Marguerite 46, Belvedere

Stewart Alex., bank clerk, St Cyrille 104

C. H., tool-maker, St Michel 24

D. E., civil service clerk, St Julia 16

& McDonald, dry goods, nouveautés, C.E. Robinson, agent, de l'Eglise 66

Stewart Robert, public accountant and auditor, St Peter 92—rés. Avenue Ste Genevieve 45

Stillwell H., waiter, St Joachim 51

Stobben John, agent, St Léon 74

Stobo John M., boots and shoes, Arago 92-94, rés. Aberdeen 1

Edward J., Reverend, Aberdeen 1

Wm., of The Canadian Import Co. Aberdeen 1

Stocking Frank S., City and district Passenger and Ticket Agent Quebec Central Ry, and general ticket agent for transatlantic and other Steamship Lines. City Agent Q. & L. St John and C. N. Q. Rys. Agent général de billets pour chemin de fer et de lignes transatlantiques, St Louis 32, Phone 82—rés. St Louis 30

Stone George, laborer, La Canardière 93

Georges, laborer, du Roi 37

Stott Geo. H., City Passenger and Ticket Agent G. T. Ry. System and General Steamship Agent, corner du Fort and St Ann sts. Phone 567—rés. du Fort 5, Tel. 686

Stoppelben David, upholsterer, Artillery 9
Stovold C., tailor, Route des Commissaires, Domaine Lairer

Strachan C. J., bank clerk, St Stanislas 44

Strachan John, custodian of the Literary and Historical Society, St Stanislas 44

Strang J. Ross, accountant Quebec Steamship Co, Ltd, d'Auteuil 95

John, notary, d'Auteuil 95

Robertson H., clerk, d'Auteuil 95

Stroud John, laborer, St Bernard 31

Willie, butcher, Morin r 135

Stroud W. D. & Sons, Montréal—J. A. Geo. Latulippe, représentant; thé et café en gros; teas and coffees, wholesale, du Roi 222½

Stuart Bailey, Park Avenue 69

Stuart Gustave, K. C., advocate, of Pentland, Stuart, Gravel & Thomson, St. Peter 56, rés. St Louis Road

Mrs D. M., Vauquelain 72

Wm., laborer, 6e Rue 136, Limoulou

Sturton Heery, engineer, Q. & L. St J., conway Avenue 3

Stanley, emp. Q. & L. St. J., conway Avenue 3

Suess George, laborer, D'Artigny 59

Miss Elizabeth, Artillery 19

Sullivan John, emp. Ross Rifle, St Eustache 100

Michael, fireman, St John 179

Mrs widow James C., Couillard 37

Mrs widow John, St Joachim r 60

Mrs widow John, St Real 43

Mrs widow Patrick, Champlain 413

W., fireman, Champlain 413

Sun Life Assurance Co. of Canada

L. A. Trudelle, District Manager, Mountain Hill 109 (Morin's bldg)

Sunderland Mrs widow P., d'Aiguillon 83

Patrick, clerk, d'Youville 18

Superior Court, Honorable Amédée

Robitaille, Prothonotary, St Louis 12.

Telephone 1589

Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, Custom House, St André street. Tel. 32

"Claire Fontaine Mineral Water"

For Kidneys and Bladder

Sutcliffe Robert, electrician, St Laurent 19
Sutherland Construction Toronto, St Peter
139

Sutherland J. C., Inspector General, P. S.,
St Cyrille 275

J. D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6
Mrs widow Wm, Hébert 6

Suzor L A, sténographe, St Olivier 159

Swartz M., fur dealer, des Prairies 95

Sweeney Charles, charpentier, Olier 186

Swezey Mrs widow Robert, Park Ave. 101

Swindell Rich., shipsmith, Lachevrotière 57

Swift A. E., Major, Grande Allée 129

Sylk James, butcher, Côte Ste Geneviève 4½
Misses (The), dressmakers, Richelieu
114½

Sylvain Adjutor, de Sylvain & Frères, Duro-
chers 166

Adjutor, charcutier, Bedard 16

Alphonse, cocher, Ste Madelein 27

Alphonse, de Sylvain & Frères, Arago 297

Ant., cordonnier, St Olivier 127, rés. 147

Arthur, cordonnier, St Olivier 147

Arthur, boucher, Turgeon 58

Edm., jnr, sec. trés., L. H. Peters Ltd,
Arago 193

Edmond, snr, commerçant, Champlain
36, rés Arago 193

Elz., emp. service civil, Latourelle 195½

Elzéar, boucher, 8e Avenue 151-151½
Limoilou

Emmanuel, c-voyageur, St Patrice 53

François, detective, police provinciale,
Burton 23

& Frères—*Alphonse Adjutor Sylvain &
Oscar Drolet*—charcutiers, sausage-
makers, Durocher 161

Gaud., cordonnier, St Patrice 55, res. 53

Joseph C., agent, Franklin 57

Joseph E., porteur de liqueurs, N.-D.
des Anges 200

Sylvain P. Etienne, prop. Club Natio-
nal de Billard; marchand de tabac
St Joseph 445. Tél. 2887. rés. Laliberté
114. Tel. 2888

Sylvestre S., sous ministre des Travaux
Publics et du Travail, rés Gros Pin,
Charlesbourg

Syndicat de Québec (le).—*Achille &
Edouard Côté*—pour la vente en détail
de nouveautés, fourrures, tapis, pré-
larts, merceries, etc., for the retail sale
of dry goods, furs, carpets, oil cloths
and haberdashery, St Joseph 225 coin
de la Couronne. Tels. 2701-2702. suc-
cursale, Déligny 28. Tel. 3557

Syndicat de St Roch, hardes faites et
mercerie, ready made clothing and
gent's furnishing, St Joseph 85. Tele-
phone 5006

Syndicat d'Occasions d'Affaires de Québec
(Le)—Jos. G. Mainguy, gérant, St Jo-
seph 339

Synott Myles, laborer, Plessis 9

Syvret Mlle Annie, pension privée, d'Ai-
guillon 60

T

Taché Alexandre M., employé de l'administra-
tion et dessinateur, Garneau 18

Mme veuve E. J., pension Dauphine 35

Mme veuve Eugène E., Ste Ursule 52

Mme veuve Jules P., des Stigmates 59

Tager Ozias, tailor, Place d'Orléans 11

Taillon Charles, charretier, Grant 134

F.X., menuisier, 3e Rue 183, Limoilou

Joseph, gantier, Boulevard Langelier 155

Joseph A., comptable, Grant 124

Jules, pos. de tapis, Prince Edouard 285

Philippe, ten. de livres, Avenue Lamou-
tagne 76, Domaine Lairet

Talbot Aimé, Major, greffier de la Paix,
Commissaire des Licences, etc, Clerk
of the Peace, etc, St Louis 49, Tél 3616

Alphonse, barbier, St Valier 309

Alphonse E., com-voyageur, des Prai-
ries 90

Talbot Alyre, de Oct. Brochu, Enrg.
Place Marché Champlain 24, Tél. 1777
rés. Bienville, rue de l'Hôtel de Ville,
Tél. Bell 136, Tél. Nat. 281

Talbot Arthur, snr, fonctionnaire public
et calligraphe dessinateur, Ferland 19

Chs-Oct., officier de douane, Avenue Mai-
sonneuve 36

Cléophas, arpenteur, d'Artigny 69

Talbot D., comptable, accountant, Ste
Famille 30. Tel. 878

David, journalier, Napoléon 270

Talbot & Dionne—*E. M. Talbot & J.
A. T. Dionne*—Architectes et esti-
mateurs, architects and valuator, St
Joseph 14. Tél 2421

Elzéar, corroyeur, St Bernard 70

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties.

TOURNAGE, DECOUPAGE, etc.

Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, rue Lalemant, Québec

Talbot Eugène M., architecte, de Talbot & Dione, St Joseph 14, Tel 2421 ; rés Petit Pré, Ange-Gardien Téléphone, 5331, sonnez 3

Frs. X., journalier, St Bonaventure 38
H. G., emp. s. civil, Richelieu 336½
Henri, commis, Scott 17
J. A., commis-voyageur, St Cyrille 245

Talbot J. Arthur, marchand-épiciier, thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc, grocer, de la Reine 410-412. Tel. 3936

Laurin, Grande Allée 174
Léo, comptable, St Joseph 16
Louis, député-chef de la Brigade du feu, Dorchester 183
Louis Numa, commis, St Olivier 24
Ludovic, emp. s. civil, Notre-Dame 27½
Mlle Amanda, modiste, St Jean 249
Mlle V., institutrice, St Flavien 27
Mlles, St Louis 43
Mlle Rachelle, c ommiss B. de Poste, pension Ste Famille 30
Mme veuve Louis, Ste Marguerite r 77
Mrs O. E., Grande Allée 174
Napoléon, charretier, Lavigreur 49
Octave, rentier, Scott 157
Odilon, contremaitre, du Roi 387
Paul E., clerc architecte, Ange Gardien Est

Talbot O. E., percepteur du Revenu, St Louis 43. Tel. 1787

Talbot René, Appareils et équipements pour protection contre le feu. Outillages de voirie. Spécialité : Appareils " Seagrave " pour départements de feu. Accessoires et équipements " Canadian Fire Hose Co. " Pompes à incendies, à vapeur et à gazoline " Waterous ", Rouleau à vapeur à macadam " Waterous ". Concasseurs en acier de toutes grandeurs, et machines à chemins " Champions " pour municipalités et ccntracteurs. Mixer à béton " London ". 89 Dalhousie, Tél. 3684—rés. St Gabriel 44, Tél. 534

Victorien, maçon, Morin 92

Taljanski Edouard, gérant des ventes, Dépt. d'immeubles Lockwell & Leclerc, St Pierre 88. Tél. 3857

Tancrède Emile, menuisier, 4e Rue 175 Stadacona

Ferdinand, contre-maitre, 4e Rue 177, Stadacona

Tancrède Naz., charretier, 4e Rue 177, Stad. Tanguay Albert, journalier, des Commissaires 61

Tanguay Adélar, gérant La Traverse de Lévis, Ltée, Chemin Ste Foy 48
Adjudor, cordonnier, Châteauguay 266
Alfred, agent, d'Aiguillon 188½

Tanguay Alfred T. & Cie,

marchands à commission en farine, grains et provisions et agents généraux. Toujours disposés à considérer de nouvelles agences dans toute ligne de commerce. Commission marchands and general agents, Dalhousie 91. Tel. 1612

Alfred T., de Alfred T. Tanguay & Cie, St Cyrille 131. Tel 1928

Alphonse, mécanicien, St Valier 227
Arthur, barbier R. C. G. A., Jeanne d'Arc 47

B., commis-voyageur, Demers 38
Benjamin, charretier, Durochers 101
C. comptable, Boulevard Langelier 129
Charles, sellier, St Nicolas 42, rés Alfred 14-16

Charles, commis, Hébert 17
Edouard, charretier, Demers 34
Edd G., président et gérant Georges Tanguay, Ltée, Grande Allée 177. Tél. 5756

Edmond, comptable, Hébert 17
Emile, tailleur en cuir, de Villiers 20

Tanguay Georges, Ltée, Edd G. Tanguay, président-gérant ; Ern. Lefebvre, vice-président ; Henri Forgues, sec.-trésorier ; O. Houde et H. Bray, directeurs. Marchands de provisions, farines, poisson, beurre et engrais chimique ; general provision merchants and dealers in flour, fish and butter, St Paul 48, St André 32-34-36. Tel. 933

Tanguay G. Emile, architecte, de Tanguay & Lebon, d'Aiguillon 20. Tél 1466

Tanguay J. Eugène, comptable et agent d'assurance-s, gérant Factories Ins. Co. Edifice Dominion St Pierre 126, Tel. 4061—rés. Grande Allée 129, Tel. 4397

J. Baptiste, cord.-machiniste, Morin 105
J. O. Nap., emp. s. civil, de Salaberry 62½
Joseph, clicheur, Letellier 28
Joseph, commis, St Stanislas 27½

"CACHETS ROYAUX" Pour maux de tête. Guérissent presque instantanément les maux de tête, migraines, névralgies. Sont inoffensifs.

DEPOSITAIRE : Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Qué.

Tanguay Joseph, contremaitre, Ave Taschereau 17
Joseph, peintre, St Olivier 302

Tanguay & Lebon — *G. E. Tanguay et J. H. Lebon*—architectes, d'Aiguillon 20½. Tél. 1466

Léonidas, teneur de livres, Carillon 19
L H., professeur de piano, 5e Rue 23, Limoilou

Louis, de Lachance & Tanguay, Avenue Bigaouette 53-55

Magloire, charretier, Morin 192

Mme veuve Georges, des Remparts 2

Mme veuve Georges, Hébert 17

Mme veuve Joseph, Letellier 28

Mme veuve Joseph, Richelieu 76

Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 38

Mme veuve Léon, d'Auteuil 37

Napoléon, sellier, St Jean 332, rés. 334

Nolin, journalier, Châteauguay 132

Pierre, cordonnier, St Léon 68

Tapin Milles, St Jean 413

Télesphore, teneur de livres, pension St Jean 413

Wilfrid, cordonnier, Boisseau 258

Tapp W. H., Capt.—civil Engineer Grande Allée 144

Tapper N., pedlar, Ste Marguerite 70

Tardif Achille, tanneur, Artillerie 12

Alphonse, charretier, Ste Agnès 12

Alphonse, comptable, St Valier 382

Alphonse, forgeron, du Roi 52

Arthur, com. d'animaux, St Valier 1216

Arthur, tailleur en cuir, Arago 222

Charles, corroyeur, St Patrick 137

Cyrille, charretier, Richelieu 292

Ernest, tailleur en cuir, St Félix 15

Ferdinand, garde-magasin, Franklin 10

Ferdinand, journalier, St Luc 181

François, menuisier, Morin 243½

Gaudias, laitier, Napoléon 135

Gédéon, tailleur en cuir, Boisseau 19

J., menuisier, 2e Avenue 87, Limoilou

Jacques, journalier, Champlain 878

J. P., repr. the International Correspondance School of Scranton, Pa., De Salaberry F. Tél. 3791

J. L., agent, St Joseph 68, rés. Hermine 238

Joseph, journalier, Dorchester 6

Joseph, charretier, Ste Thérèse 75

J. Wilfrid, teneur de livres, Dollard 71

Joseph, journalier, Champlain 546

Joseph, journalier, Champlain 710

Joseph, commis-voyageur, St Valier 402

Joseph, tailleur en cuir, St Léon 24

Joseph, charretier, Demers 64

Tardif Joseph, charretier, Richelieu 292
Joseph, journalier, St Luc 72
Joseph, menuisier, St Olivier 316½

Tardif J. L., marchand-épiciier. Epiceries générales, fruits, légumes, poisson frais, viande salée et fumée, bonbons et chocolats, grocer. St Jean 175, Tél. 4967—rés. Ste Claire 20½

Médéric, emp. s. civil Dollard 69

Mlle Berthe, institutrice, Hermine 238

Mme veuve Alfred, Hermine 238

Mme veuve Alfred, Latourrelle 55

Mme veuve Edouard, Victoria 66

Mme veuve François, Richelieu 232

Mme veuve Isidore, St Valier 382

Mme veuve Louis, Richelieu 292

Mme veuve Michel, St Valier 1143½

Mme veuve Odilon, St Valier 949

Mme veuve Pierre, Arago 222

Napoléon, ingénieur, Hermine 54

Narcisse, journalier, Demers 34

Odilon, journalier, du Pont 37

Odilon, emp. dépt de la Marine, St Valier 337

Omer, charretier, Richelieu 292

Omer, plâtrier, Avenue Renaud 51

Onésime, corroyeur, Fleurie 154

Pierre, cordonnier, St Olivier 307

Regis, domestique, Smith 42

Rodolphe, commis, Fleurie 154

Victor, tailleur en cuir, Recollets 11

Victor, menuisier, Richelieu 242

Wilf., chauffeur Q. & L. St J., 6e Ave 76, Limoilou

Tardivel Eugène, de J. M. Tardivel, Enregistré, Côte d'Abraham 118. Tél 5155

Tardivel J. M., Enregistré—*Eugène Tardivel*—peintre décorateur, decorative house and sign painter, Côte d'Abraham 4, Tél 1441

Tardivel Paul, directeur-gérant de "La Vérité", Chemin Ste Foy 37

Philippe H., asst-surintendant des travaux militaires, Lockwell 122

Targett Mrs widow M., St Julia 66

Tarshis J., manager Remington Typewriter Co., Ltd, St Peter 84

Taschereau Alleyn, avocat, advocate, Barrister and Solicitor, St Pierre 84, Telephone 1408—rés Grande Allée 258. Tél 1608

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de bijouteries
65-67, rue St-Joseph - Tél. 2537

Taschereau Antoine C., avocat, comptable de l'Assemblée Législative; secrétaire de la Commission scolaire des écoles catholiques romaines de la cité de Québec, Avenue St Denis 20

Taschereau C. Edmond, notaire, notary, Dominion Building, St Pierre 126, Téléphone 944—rés. Avenue Ste Geneviève 16. Téléphone 1087

Taschereau Hon. L. Alexandre, C. R., ministre des Travaux Publics et du Travail; M. P. P. pour Montmorency; avocat consultant de la Cité de Québec; de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick, Grande Allée 187. Tel. 1457

Mme veuve Linière, St Cyrille 65½

Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick—*Hon L. Alexandre Taschereau, C R, Ferd Roy, C. R., L. Arthur Cannon, George Parent & Arthur Fitzpatrick*—avocats, advocates, St Pierre 138, 3e étage. Téléphones 634 et 635

Taylor A., soldier, des Stigmates 160
David, shoemaker, Scott 149a

Taylor Douglas T., secretary treasurer Dominion Brokerage Co of Quebec, St Peter 56, Phone 1715—rés. Chaudière Bassin, Bell Tel. 65, Etchemin

James B., St Louis Road 114
Misses (the), Maple Avenue 29
S., private secretary Honble P. S. G. Mackenzie, bds St Louis 68
William, machinist, d'Youville 18
W. Veneer, asst. engineer Q. H. C., Grande Allée 144

Tcharos N., confectioner, St Joseph 264½, rés. Latourelle 3

Teakle A. J., of the Herman Young Reg'd, Park Avenue 75

Thomas, journalist, St Augustin 29
Ths F., city editor, *Daily Telegraph*, d'Youville 18

W. C., sec. treasurer Mechanics Supply Co., Ltd., Lockwell 124

Télégraphe d'alarme (bureau), Hôtel de Ville

Tellier E., Major, C. O. C., Citadel Hill 3

Temple Miss Maggie, St Julia 71

Tendland Joseph, shoemaker, Napoléon 11
Louis, cord.-monteur, Montcalm 10

Terreau Chs, com.-voyageur, St François 149
Apollinaire, peintre, Montmagny 15

Terreau Ls, de Terreau & Racine, des Remparts 7
Ls Chs, commis, St Valier 332

Terreau & Racine—*Mme Julie Terreau, Archange Racine, Roch & Louis Terreau*—fondeurs et mouleurs, founders. Bureau et magasin, St Paul 194-208; entrepôts, 212-228; fonderie, St André 131-145. Telephones 1369 Bureau 3756

Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43

Tessier Achille, commis, Ste Claire 33
Adélar, agent d'assurance, Chemin Ste Foy. Tél. 4229

Albert, journaliste, d'Iberville 21
Alonzo, agent, 3e Avenue 204, Limoilou
Anselme, ouvrier en tabac, Langevin 31
Charles, marchand d'huile, St Amable 91, Tél. 3217

Tessier Cyrille, notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario, notary, St Pierre 51, Tel. 1296—rés. d'Aiguillon 12, Tel 1263

Cyrinus, comptable, Chemin St Foy, Tél. 4229

dit Laplante J. Evangéliste, cordonnier, Napoléon 109

dit Laplante Louis, journaliste, de la Reine 360

dit Laplante Ph., chaussures, de l'Eglise 49

Ernest, épiciier, Scott 121-123
François, chauffeur, Châteauguay 48

Georges, journaliste, de la Reine 349
Georges, journaliste, Fleurie 200

Georges V., rentier, Ste Ursule 60
G. J. H., inspecteur d'assurances, St Cyrille 29

Tessier G. J., administrateur de La Caisse des Familles, St Jean 328, rés. Chemin Ste Foy. Tél. 4229

Henri, asst.-gér., 3e Avenue 193, Limoilou
Isaie, cordonnier, Ste Agnès 91

Tessier J. A., honorable, ministre de la Voirie, St Amable 6

Jeffrey, menuisier, St Bernard 58
Joseph, journaliste, St François 497

Jos., cordonnier, Avenue Renaud 137
J. des R., ingénieur civil, arpenteur-géomètre de Hamel & Tessier, St Pierre 51, Tel. 2689—rés. d'Aiguillon 12. Tel. 1263

“APPLEADE” Le cidre de fruits riches.
M. TIMMONS & FILS, Seuls embouteilleurs

Tessier Jules, honorable, avocat et sénateur,
St Pierre 75
Mme veuve Romuald, Ste Julie 62
Mme veuve Elzéar, Marie de l'Incarna-
tion 170

Tessier P. Napoléon, gérant, Montcalm
Land Co, Côte de la Montagne 58.
Tel. 3407—rés. St Jean 595, Tel. 561

Ulric, avocat, St Pierre 75, pension
Ursuline Lane 3

Yves, bank clerk, St Jean 595

Tétreau Jos. H., voyageur de commerce,
St Jean 7

Tétreau François, journalier, Fleurie 150
Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie
Commerciale, Couillard 26

A. L., rentier, pension Hôtel Dieu du
Sacré-Cœur

Ls, fonctionnaire public, St Valier 308

Têtu Mgr Henri, B. L, prélat domes-
tique, procureur et aumônier de l'Ar-
chevêché, Port Dauphin

Mlle Eugénie, secrétaire de l'Œuvre des
Tabernacles, Couillard 26

Mlle Hermine, présidente de l'Œuvre de
la protection des jeunes filles, Couil-
lard 26

Mme veuve Arthur, des Fossés 112

Wilfrid, facteur, 7e Rue 42, Limoilou
Tevendell F. J., piano tuner, St Patrick 61

Théâtre Auditorium, J. H. Paquet,
locataire et gérant, St Jean 144. Bu-
reau de location Tél. 6300; bureau du
gérant. Tél. 6301

Théâtre Crystal, Arthur Drapeau, prop, St
Joseph 263-265

Théâtre Olympia, J. H. Paquet, prési-
dent; Jos. Métivier, gérant. St Jean
229. Tel. 3413

Théâtre Princesse, Arthur Drapeau, prop.
St Joseph 276-278

Théâtre Palais Royal, Arthur Drapeau, prop.,
St Joseph 302-306

Théberge F. I., facteur, St Valier 252

The Bon Ton Co'y, St Joseph 421-423

**The Canadian Railway Accident
Ins. Co.**, J. B., Morissette, District
Agent, St Peter 72. Tel. 1175

The Crescent Rooming House, Miss E. Bellew,
prop, St Ann 34

The Diamond Engine Co., Nap. Four-
nier, prop., Colomb 31 and Voltigeurs
Street. Tél. 1574

The General Gasoline Engine Emporium, St
André 67

The Indian River Railway Co., Georges Pa-
rent, secretary, St Peter 138

"The Little Shop," Miss Ada Yates, prop., St
Louis 25

The Melville Mount Royal Park Co. Ltd.,
Charest 7

Theodore John, cook Immigration Hospital,
Little River

**The Railway Centre Park Co.,
Ltd.**, G. E. Tanguay, président; G.
Proteau, vice-président; J. A. Fau-
cher, sec.-trésorier; Elz. Brousseau,
manager. Dominion Building St Pierre
126. Tél. 3069

The Revere Cafe, Henri Daoust, pro-
priétaire, St Jean 80 et St Stanislas 21
Tél. 5809

The Real-Fit Clothing, M. Rosenstein,
prop., Ladies and Gents' Clothing.
Habillements pour dames et messieurs.
St Joseph 41

The Telegraph Printing Co., prop. of
the *Daily Telegraph*; F. Carrel, presi-
dent; D. A. Butler, manager, Buade
27. Tel. 3370

The Superior Café, P. Chrysonales, prop., St
John 20

Thériault Alcide, journalier, St Paul 147½ et
Sous-le-Cap 84

Arthur, comptable, de la Reine 82

J. E., contremaitre, 4e Rue 96, Limoilou

Thériault Elisée, avocat, de Francœur,
Vien & Thériault; secrétaire de
l'hon J. E. Caron, St Pierre 72½. Tel.
6500—rés. Lockwell 180

Joseph, ingénieur, Marie de l'Incarna-
tion 84b

J. R., menuisier, 8e Ave 169, Limoilou

Nicaisse, boucher, de la Reine 84

☞ Thérien voir aussi Therrien

Thérien Abraham, gardien de la paix, St Va-
lier 970

Arthur, conducteur Q. Ry, du Pont 187

Augustin, pompier, 4e Rue 204, Limoilou

François-X., cordonnier, Ste Thérèse 54

J. Gilbert & Cie, Marchands de St-Jean 294
CHAUSSURES, Tél. 1564

Thérien Hippolyte, menuisier, Charest 16
 Isidore, électricien, du Roi 418
 Johnny, emp. C. du Havre, 5e Rue 105,
 Limoilou
 Jos N., maître de poste St Sauveur, St
 Valier 840, rés Victoria 23
 Joseph, commis bureau de poste, 5e
 Avenue 35, Limoilou
 Joseph, serrefrein, C. N. Ry. 5e Rue 146,
 Limoilou
 Mlle Eméline, St Valier 1079
 Mme veuve Napoléon, Victoria 65
 Napoléon, porteur de bière, Bayard 203
 Odilon, épicié, Colomb 170-172
 Thomas, rentier, du Pont 187
 Zéph., journalier, 3e Rue 137, Stadacona
 Therrien Aimé, serrefrein, 1re Rue 179, Lim.
 Delphis, contremaitre, 2e Rue 156, Lim.
 Gaudiose, tanneur, Chevière 36
 Geo., charretier, 2e Rue 156, Limoilou
 Joseph, journalier, 3e Rue 105, Limoilou
 Napoléon, commis, St Mathias 73
 Mlle Marie, Ste Thérèse 82
 Pierre, charretier, Mastai
 Victor, jur., journalier, 3e Rue 51, Stada-
 cona
 Victor, snr, journalier, 3e Rue 76, Stada-
 cona

Thibaudeau Adolphe, commis-marchand, Côte
 d'Abraham 33
 Anselme, débardeur, St Mathias 56
 Arthur, caissier, Hermine 222
 Cyrille, ancien commerçant, pension
 Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur
 Elie, journalier, Grant 81
 Emile, méd.-chirurgien, Ste Famille 38
 Elzéar, cordonnier, Signai 76

Thibaudeau, Frères & Cie — *Rodolphe
 Audette & Hon. Alf. Thibaudeau*—
 nouveautés en gros, wholesale dry
 goods, Dalhousie 41-43. Tél. 828

Henri, navigateur, Grant 81
 J. A., agent, St Joseph 266

Thibaudeau J.-B. & Cie—*Charles No-
 reau*—fruits et provisions, wholesale
 fruit and provision merchants, St
 Pierre 42-46 et du Porche 9-11 Télè-
 phone 1258

J. M., com-voyageur, des Stigmates 125
 Joseph, bourreur, Signai 78
 Jo-eph, cordonnier, Talon 4
 Misaël, ancien épicié, Ste Famille 38
 Mlle B., institutrice, Côte Sainte Gene-
 viève 4 $\frac{3}{4}$
 Napoléon, ébéniste, Ste Thérèse 66

Thibaudeau Narc., cordonnier, Colomb 252
 Roméo, employé civique, St François 198
 Siméon, cordonnier, de la Reine 320
 Tancrède, menuisier, Dorchester 216
 Théodore, musicien, Kirouac 57
 Ulric, fonct. public, Petit Champlain 25
 Thibault Adjudor, journalier, Parke 14
 Albert, tisserand, Durocher 201
 Alphonse, charretier, St Olivier 293
 Arthur, cordonnier, Bayard 125
 Arthur, graveur, Ste Thérèse 24
 Arthur, mécanicien, Lavigneur 22
 Auguste, garde-moteur, St Paul 39
 Charles, charretier, St Olivier 298
 Clovis, cordonnier, Aqueduc r 98
 Clovis, tailleur en cuir, Bagot 226
 Cyrille, cordonnier, Lavigneur 20
 Edgar, plombier, St Olivier 298
 Eug., de Garant & Thibault, Victoria 87
 Eugène, journalier, Chateauguay 106
 F.-X., peintre, Boulevard Langelier 23
 Gaudias, charretier, Dollard 96
 Henri, commerçant, Napoléon 34
 Honoré, charpentier, St Valier 1139
 Jean, tailleur, Massue 36
 Joseph, menuisier, Durochers 201
 Joseph, peintre, Colomb 271
 Joseph, charretier, Bagot 122
 Joseph, garde-magasin, Latourelle 117
 Joseph, menuisier, Ave Bigaouette 59
 Léon, gard. de la paix, de Courcelles 39
 Louis, journalier, Colomb 271
 Mlle Clara, Richelieu 286
 Mme veuve Arthur, St Ignace 81-83
 Mme veuve Henri, modiste, Lavigneur 22
 Mme veuve Joseph, d'Artigny 8
 Mme veuve Joseph, St Mathias 37
 Mme veuve Onésime, de l'Alverne 42
 Napoléon, commis-voyageur, Caron 128
 Napoléon, commerçant, d'Aiguillon 171
 coin Ste Claire 51
 Napoléon, emp. C. P. R., 6e Rue 127,
 Limoilou
 Naz Joseph, garde-magasin, StOlivier 283
 Octave, cordonnier, St Félix 9
 Pierre, menuisier, Olier 184
 Pierre, briqueteur, 3e Rue 37, Stadacona
 Théodore, tanneur, Chateauguay 50
 Thiboutot Arthur, emp. s. civil, St Olivier 139
 Arthur, mécanicien, 8e Ave 48, Limoilou
 Gustave, contremaitre, Morin 213
 Joseph, emp Q. & L. St. J., 3e Rue 193,
 Limoilou
 Onésime, menuisier, 3e rue 191, Limoilou
 Thiromilis Peter, St John 22
 Thivierge Achille, restaurateur, St Valier
 408-412
 Adèlard, barbier, Jeanne d'Arc 26

Arthur Marcotte 84, rue St-Pierre **COMMERCIAL
 UNION**
 Téléphone 1290

Thivierge Almanzor, commis, du Roi 423
Amédée, corroyeur, Châteauguay 51
Amédée, commis-voyageur, St Malo 87
Antoine, menuisier, Tourangeau 5

Thivierge Arthur, marchand-épicer, grocer. Epicerie de première qualité, beurre, poisson, légumes, etc, St Joseph 368, Telephone 3405, rés Avenue Renaud 71

David, tailleur de pierre, Ste Agnès 64
Dominique, péager, Chemin Ste Foy 10
Elias, gérant Jules Gauvin, St Ambroise 94

Esdras, voyageur, Côte Ste Geneviève 4½
Eugène, chaussures, St Valier 583-585
Henri boulanger, d'Argenson 21
Hervé, commis-marchand, Victoria 25
J.-B., menuisier, du Roi 423

Thivierge J. B. A., gérant de la Cie J. A. Langlais & Fils, de l'Eglise 128. Tel. 2389

J. H., cordonnier, St Malo 75
J. Lauréat, commis, Avenue Lamontagne 20, Domaine Lairet
J. Narcisse, journaliste, de Villiers 6. Tél. 3988
Joseph, pilote, des Stigmates 49
Joseph, cordonnier, N.-D. des Anges 202
Joseph, jnr, commis, St Germain 110
Joseph, snr, journalier, St Germain 110
Joseph, gérant I. A. Fortin, Richardson 391

Thivierge Joseph, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 499, Téléphone 2402,—rés. Richelieu 356

Mlle Léa, modiste, N.-D. des Anges 202
Mme veuve Joseph, du Roi 439
Napoléon, tailleur en cuir, St Ignace 23

Thivierge Octave, marchand-tailleur pour Dames et Messieurs. Ouvrage de première classe, coupe parfaite, des-sins les plus nouveaux. Ouvrage garanti. St Joseph 277. Tél. 3206—rés. des Commissaires 153

Paul, agent d'assurances, Richardson 384

Pierre, journalier, St Sauveur 113
Tancrede, corroyeur, Boulevard Lange-lier 5

Thoburn W. A., emp Ross Rifle, St Gabriel 36

Thom Albert W, insurance agent, Avenue Bougainville 18

Auguste, journalier, 4e Rue 14, Sta-dacona

H. L., bookkeeper, St Augustin 73

Thom John S., forwarder tug boat and ba-teau owner: steamers "Hope", "Spray", "Vera T", "Johnie", "Foam", "Christine" and "Bell"; propriétaire de remorqueurs. Office, St James 46, Tel. 600, res. Remparts 23. Tel. 625

Thomas Alfred, journalier, Smith 59

Thomas Co., Ltd. (The) —W. D. McCaghey, president; W. H. Brown, vice president and sec'y; J. A. Bilodeau, treasurer.—Importers of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateurs de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show room and office, Dalhousie 94-98. Téléphone 282

Thomas Co., Ltd. (The)—Importers of China glass and earthenware, retail store. Miss M. H. Wright, manager. St John 10. Telephone 636

Jean, professeur à l'Ecole Technique, Richelieu 138½

James P., appraiser Custom House, Hébert 16

Mrs widow Philip, St Olivier 28

W.S., of King Bros, Ltd, Grande Allée 125

Thomassin Albert, employé au Bon Pasteur, Scott 91

Arthur, emp. au Bon Pasteur, Scott 91

Célestin, journalier, Ste Agnès 67

Joseph, forgeron, Montmagny 95

Joseph, charpentier, Ave Bigaouette 73
Louis, charretier, Marie de l'Incarnation 109½

Odilon, journalier, St Roch 17

Victor, garde-magasin, St Benoît 12

Thompson Edward, R. C. G. A., St Olivier 327½

Francis, soldier, Plessis 20

Fred., srgt. R. C. A., Lachevrotière 87½

George, carter, Côte d'Abraham 49

George H., St Foy Road 53

H. H., pastry cook, Cook 12

John, jr, emp. Victoria Laundry, 5e Rue 89, Limoilou

John, sr, master carter, Côte d'Abraham 49

Thompson L. E., prop. de la *Semaine Commerciale*, St James 6, Tel 1344—rés. St Louis 69, Lévis

ELZEAR VERREAULT Stone and Sand Merchant
7 Ramsay St. Phone 3248

Thompson Miss Margaret, St Michel 53
Mrs widow I. M., Maple Avenue 88
Thomson A. C., of Pentland, Stuart, Gravel
& Thompson, St Foy Road 53

Thomson D. C., lumber merchant, marchand de bois. St Ann 134

Thomson H. S., manager for McDougall & Cowans, St Peter 81. Phone 246—res. Grande Allée 117. Phone 617

Thomson John, Manufacturer's Agent Insurance and General Brokerage. Agent for British American Dyeing Co., of Montreal, and prop. of Quebec Carpet and Window Cleaning Co., St John 213, Tel. 1043—res Fraser 91

Miss C. Maud, Avenue Bourlamaque
Mrs Andrew, Grande Allée 117

Thomson SS. Line—The Robert Reford Co, Ltd, Agents, St Peter 103. Telephone 593

T. Henry, civil service clerk, St Foy Road

Thomson William J., manager Quebec & Levis Ferry Co, Ltd, St Augustin 106. Phone 270

Thorn A. C. agent Dominion Express Co, St Peter 87, Phone 4290, res. St Cyrille 59. Phone 4289

Augustin, butcher, 3e Rue 161, Limoilou
Charles H., designer and fitter at Holt, Renfrew Co. Ltd., St Cyrille 31
Frank R., of Price Brothers Co., Ltd., Fraser 95
H. C., accountant, Aberdeen 7½. Phone 3985
Mrs F. C., Ste Famille 6

Thorne Chs., sergeant, provincial police, O'Connell 11

Thorrens Charles, agent, Grande Allée 144
Tierney John T., broker, Dorchester 204.
John, caretaker, St Augustin 75
John J., emp. Canadian Import Co., St Julia 38½
Michael, watchman, St Antoine 6
Michael J., asst tide surveyor, Dorchester 204
Mrs widow James, Dorchester 204
Philipp, agent, Lavigreur 207
Thomas, electrician, St Patrick 23
Tiffin John, R.C.R., St Augustin 70

Timmons James J., of M. Timmons & Son, St John 604, Phone 793. In summer "Les Saules", Lorette

Timmons M. & Son

—James J. Timmons—Manufacturers of cider and aerated water; Claire Fontaine Mineral Water; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 86-92. Phone 685 (See advertisements on foot lines, alph. list)

Richard, Deputy Collector, Inland Revenue, Moncton Avenue 12

Tims Frank R., laborer, d'Youville 8
H. R., mechanical dentist, Richelieu 86½

Tobin M. C., laborer, St Julia 55

Tobacco Curing & Packing Co, Ltd, St Dominique 122

Todd J. B., emp. Ross Rifle, St Cyrille 1

Toms Mme veuve Pierre, Durochers 125

Tondreau Jos.—Stan., commis, des Fossés 113
Mme veuve Stanislas, Notre-Dame-des-Anges 133

Tooke Bros, Limited, Montreal, wholesale gents' furnishings, mercerie (en gros), A. N. Côté, représentant, du Pont 76, chambre 6. Tél. 2596

Touchette Nap., menuisier, de la Reine 61
Pierre, charretier, Ste Marguerite 221

Toupin Edouard, journalier, St Anselme 132
François, domestique, du Roi 83½

Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été
Mlle H., Ste Anne 61
Mlle Henriette, Garneau 22
Mlles, St Jean 100
Mme veuve J. Alphonse, St Valier 432

Tourigny & Marois, Enr—A. E. Marois—Manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers. Spécialité: chaussures en veau et en chèvre, Prince Edouard 344. Tel. 2285

Tourville Realty Co., Ltd—Albert Legend, manager, St Joseph 111. Tél. 5783

Tousignant J. A., commis-voyageur, des Stigmates 47

J. O. U., rentier, Ste Anne 26

DRINK "LIMLITHA" A REPLICA OF CHAMPAGNE
SOLE PATENTEES, M. TIMMONS & Son.

Toussaint A. & Cie—*L. N. Bergeron, Arthur Lafrance & C. P. Bergeron.*—CAVE FRANÇAISE — fabricants de vins et dépositaires généraux du Vin des Carmes; dealers only analysed wines and liquors; fabrique: Rivière aux Chiens, comté de Montmorency; office, bureau, St Paul 181-187. Tel. 1431

Albert, commis, Richardson 83
Alphonse, typographe, Claire Fontaine 23
Eloi, charretier, Morin 218
Jos. Art., ten. de livres, Richardson 78
Joseph, commis, St Luc 46
Mme veuve Aimé, 3e Rue 157, Limoilou
Mme veuve Arthur, Richardson 78
Mme veuve Joseph, St Luc 46
Rodolphe, laitier et épicier, St Luc 32½-34
Towner Henry, leather cutter, Boulevard Langelier 64 et Jérôme 24
Townsend Miss M. A., general secretary W. C. A., St Ann 125

Townsend A., capt. Salvation Army, Palace 16 and McMahon 1

Townsley Jos. Geo., telegraph repairer, Sault-au-Matelot 46

Tracey Charles, city police, du Porche 16
Noël, emp. C. N. R., 1re Rue 157, Limoilou

William, confectioner, du Porche 16

Trahan Joseph, tailleur, Châteauguay 67

Trakas G., prop. Crown Confectionery, St Joseph 366, res. Dorchester 77

Trakas G. & N., propriétaires. New York Confectionery, St Paul 363-365

Tranquille Mme veuve Jean Léocadie, Hermine 248

Moise, ancien ébéniste, Franklin 80

Transcontinental Restaurant, Maurice Gosselin, prop., Finlay Market Place 39-41. Phone 1660

Transcontinental Railway (The National)—A. E. Doucet, District Engineer, Mountain Hill 147 (see page 663)

Traversy François-Xavier, officier d'accise, Marie de l'Incarnation 178

Tremaine S. F., rooming hse, Mont Carmel 12

Tremblay A. A., c. voyageur, St Nazaire 83

Abel, journalier, St François 17

Achille, briqueteur, 2e Ave 79, Limoilou

A. E., commis-voyageur, St Julie 38½

Achille, peintre, du Roi 353

Tremblay Adélar, journalier, St Benoit 99
Albert, peintre, 7e Avenue 17, Limoilou
Albert, journalier, St Sauveur 158
Alexandre, Capt., 4e Rue 96½, Limoilou
Alexandre, menuisier. Rich-rdson 312
Alfred, employé C. P. R., Henderson 52
Althéod, ing. civil, de Tremblay & Bélanger, St François 472-474. Tél. 4270
Antoine, corroyeur, Boisseau 223
Antonio, huissier-audencier, des Commissaires 88
Arthur, cordonnier, Montcalm 158
Arthur, gérant, Boisseau 166
Arthur, charretier, de Varennes 50
Arthur, tailleur, Falardeau 27
Arthur, presier, Crémazie 100
Arthur, préposé au bagage C. P. R., St Valier 78

Arthur, cordonnier, Victoria 55

Augustin, emp. chez Boswell, 1re Rue 153, Limoilou

Charles, peintre lettreur, Lavigreur 33

Charles, journalier, 3e Avenue 35, Stadacona

Charles, charretier, St François 244

Chs Eug., commis-voyageur, 4e Rue 94, Limoilou

Damase, commis, de la Reine 192

Delphis, cordonnier, Franklin 197

Tremblay & Bélanger—*Althéod Tremblay et Henri Bélanger*—arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyers and civil engineers, Côte de la Montagne 147. Tél. 5024

Edm. marc. de chaussures, Boisseau 108
Edmond, ancien hôtelier, 8e Rue 45, Limoilou

Elias, cordonnier-machiniste, Avenue Bigaouette 93

Emile, cordonnier, Richardson 345

Ernest, com. voyageur, de la Reine 401

Ernest, serrefrein, St Nicolas 24

Ernest, typographe, 5e Rue 88, Limoilou

Etienne, charpentier, Crémazie 100

Euchariste, emp. C. du Havre, Colomb 95

Eugène, gardien de la paix, Gosford 17

Eugène, peintre, Richardson 100

Eugène, charretier, Falardeau 27

F. R., commis, St Roch 3

F. X., magasin, Durochers 26

F. X., voyageur de commerce, St Germain 50

Gaudias, sellier, Letellier 17

Gaudias, emp. s. civil, Richardson 121

Georges, emp., C. N. R., 6e Avenue 31, Limoilou

Marchand de bois durs et mous
Bois rouge de la Californie

Hard and Soft Wood
Lumber Merchant

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, rue Lalemant, Québec

Tremblay Geo., cordonnier, Richardson 126
 Georges, journalier, Ancien Chantier 15
 Germain, journalier, Park 21-21½
 Godefroi, journalier, St Germain 50
 Hector, journalier, Prince Edouard 48
 Hermén., menuisier, du Pont r 175
 J. A., maison de pension, St Paul 327
 J. A., ingénieur civil, de l'Eglise 1
 J. Arthur, épicier, Richelieu 139 et Ste Marie 32, rés. 36
 J. Bte, journalier, 2e Rue 129, Limoilou
 J. D., emp. C. N. R., des Commissaires 47
 J. Ernest, fruits, bonbons, etc, St Nicolas 18, rés. 20
 J. H., mé-tecin-chirurgien, 4e Rue 77, Limoilou
 J. N. A., messenger, St Amable r 36
 John, St Joseph 15-17
 Joseph, cuisinier, Massue 202
 Joseph, charretier, 2e Avenue 77. Lmoi.
 Joseph, charretier, La Canardiére 129
 Joseph, cond. d'express, St Roch r 91
 Joseph, journalier, Colbert 3
 Joseph, menuisier, Richardson 211
 Joseph, journalier, Ste Agnès 32
 Joseph, peintre, Talon 11
 Joseph, charron, Dorchester 133½
 Joseph, cordonnier, Prince Edouard 225
 Jos. Geo., emp. service civil, du Roi 216
 Jules, cordonnier, Hermine 288
 J. W., rentier, St Nazaire 83
 Léand., sténographe officiel, St Cyrille 150
 Louis, charretier, Napoléon 209
 Louis, commerçant, Dorchester 148½
 Louis, boucher, du Pont 161
 Louis, emp. dépt de la Marine, Avneue Lamontagne, Domaine Lairet
 Marc, charretier, 2e Avenue 71, Limoilou
 Méd., menuisier, 2e Avenue 67, Limoilou
 Médéric, mf. chaussures, Parent 12½-14
 M. J., sténographe officiel, St Louis 12, rés. St Nazaire 83
 Mlle L., modiste, St Jo-eph 308a
 Mlle Marie, du Pont 147
 Mlle Philomène, St Flavien 19
 Mme Arthur, Beileau 17
 Mme veuve Alfred, St Valier 305
 Mme veuve Arsène, magasin, P. Edouard 232 coin Léonard 1
 Mme veuve Elzéar, St Olivier 174½
 Mme veuve Isidore, Franklin 112
 Mme veuve Jacques, Ancien Chantier 5
 Mme veuve Louis, du Pont 161
 Mme veuve Louis, Richardson 312
 Mme veuve Odilon, magasin, Hermine 14, rés. Signai 27
 Mme veuve Samuel, Napoléon 100
 Nap., menuisier, 4e Rue 162, Stadacona

Tremblay Napoléon, comptable, St Sauveur 6
 Napoléon, tailleur, St Agnès 8
 Nérée, professeur Avenue. Murray 40
 Noël, cocher, Chemin Ste Foy 91
 Onésime, emp Q. & L. St J. 4e Avenue 36, Limoilou
 Ovide, journalier, St Bernard 144
 Ovide, contre maître, dept. de la marine, Richardson, 164
 Pantaléon, journalier, Olier r 178
 Patrice, menuisier, Rigauville 17
 Philippe, menuisier, St François 521
 Philibert, journalier, Farlardeau 27
 Pierre, mouleur, Richardson 312
 Pierre, commis d'hôtel, Massue 195½
 R., commis. 3e Avenue 197, Limoilou
 R., ingénieur, Q. & L. St Jean, des Commissaires 60
 Rosario cord.-machiniste, St Charles 15
 Thomas, emp. Ross Rifl., Hermine 140
 Thomas, scaphandrier, St Cyrille 94
 Thomas, m. de pension, St Paul 301
 T. L., ingénieur civil de Joncas, Tremblay & Malouin, St Cyrille 94. Tél.5672
 T. P., commis-voyageur, St Roch 3
 Victor, mécanicien, 5e Rue 91, Limoilou
 Wilbrod, surveillant des marchés, St Olivier 126
 William, cordonnier, Colbert 19
 William, ingénieur, Montcalm 7
 William, ouvrier en bouilloire, 4e Avenue 38, Limoilou
 Trempe L. A., com. voyageur, St Nazaire 18
 Trépanier Adolphe, boucher, Déléigny 22
 Alex., conducteur Q. Ry, St Joseph 333
 Arm., menuisier, Côte Ste Geneviève 22½
 Arsène, épicier, St Luc 175
 Edmond, peintre, Ste Agnès 9
 Edouard, journalier, Morin r 2
 Emmanuel, chauff-ur, Arago 89
 Ernest, emp. Do. Arsenal, St Luc 129
 Etienne, charretier, 4e Avenue 288, Limoilou
 Eug. I., emp. service civil Chevière 37
 Eugène, charretier, Lavigueur 43
 François-X., cordonnier, Hermine 75
 Georges, menuisier, St Joachim 12
 Herménégilde, c.-voyageur, Racine 8b
 Irénée, charretier, St Anselme r 120
 J., ingénieur C. P. R., Richardson 212
 J. Arthur, commis, St Olivier 190
 J. E., rentier, Avenue Parent 2 et St François 572
 Joseph, cordonnier, Boisseau 94
 Joseph, commis, St François 502
 Joseph, cordonnier, Ste Thérèse 19
 Joseph, t. en fourrure, St François 334
 Louis, charretier, Vaudreuil 26

“ANTITUSSINE” SIROP POUR LA TOUX. Guérit promptement la toux, les rhumes, la bronchite; soulage l'asthme et même la consommation. Agréable au goût.

DEPOSITAIRE : Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, -- QUEBEC.

Trépanier Ls., com.-marchand, St François 334
 Louis A., commis-voyageur, St Cyrille 49
 Mme veuve Alphonse, St Valier 88½
 Mme veuve Bénoni, Burton 18
 Mme veuve E., Latourelle 126
 Mme veuve Honoré, Kirouac 101
 Mme veuve Oswald, des Fossés 85
 Mme veuve Wilfrid, Chevière 37
 Nap., soll. d'ass., Côte Ste Geneviève 22
 Oscar, commis, La Canardière 122
 Oswald, commis-voyageur, des Fossés 85
 Raoul, préposé au bagage, 2e Rue 138, Limoilou
 Ulric, cordonnier, Boisseau 75
 Trinity Church, St Stanislas 11-13
 Trottier Georges, jnr, épiciier, St Olivier 180½
 Georges, snr, plâtrier, Lavigueur 5
 Jos Edm., agent, Avenue Taschereau 18
 Mlle E., chapeaux, Côte d'Abraham 144
 Trudel Achille, commerçant de chevaux, St Jean 417

Trudel Ad., dessinateur et évaluateur, St Valier 833. Tél. 3920

Adjutor, conducteur Q. Ry, Caron 73
 Albert, journalier, St Sauveur 50
 Alex., teneur de livres, St Valier 650
 Arthur, mécanicien, St Benoit 106
 Arthur, cordonnier, Morin 154
 Auguste, commis-épiciier, Burton 15
 Camille, typographe, Scott 17
 Charles, journalier, Napoléon 159
 Charles, charretier, 7e Rue 93, Limoilou

Trudel Charles, gérant Hôtel St Roch, St Joseph 234-246. Tel. 6520—rés. Parke Avenue 63. Tél. 6291

Edgar, peintre, 4e Rue 200, Limoilou
 Edmond J., professeur de piano, Dorchester 44
 Edouard, rentier, St Réal 59
 Edouard, cor-moteur, Colomb 428
 Elzéar, journalier, Prince Edouard 298½
 Elzéar, commis-voyageur, St Gabriel 40

Trudel Emile, Capt., chef de Police, chief of Police, St Louis 23

Emile, menuisier, St Benoit 114
 Emile, cordonnier, d'Aiguillon 99
 Ernest, tailleur, Fleurie 122
 Ernest T., militaire, St Patrice 151

Trudel Eugène, snr, maître-charretier, master carter. Contrat spécial pour le transport de lourds matériaux, machineries, pianos. Removing of heavy goods, pianos, &c, &c, at reasonable rate. Burton 20. Tel. 1433

Trudel Eugène, jnr, contre-maitre, Burton 22
 Eugène, confiseur, Richelieu 254

Trudel Eugène, de LaRue & Trudel, St Pierre 126, Tels 4520 et 4521—rés des Remparts 31, Tél. 4269

Félix, tailleur en fourrure, Arago 88-90
 Ferdinand, menuisier, Richelieu 245
 George, percepteur du revenu des marchés, Côte d'Abraham 93
 George, menuisier, Arago 380
 George, restaurateur, St Valier 1241
 Georges, épiciier, Avenue Bigaouette 69
 Hercule, cultivateur, Ave. Tourangeau 3
 Isaïe, menuisier, Corinne 7
 Isidore, menuisier, du Pont 112

Trudel J. A., agent de fret I. C. Ry, St James 39. Phone 6286—rés. Claire Fontaine 73

J. Edmond, officier de douane, 2e Rue 91, Limoilou
 J. Ernest, accordeur de pianos, Dorchester 44

Trudel J. Loïc, gérant de la Cie Plateau St Joseph, St Valier 700-704. Tel. 16>1. rés. 2e Rue 91, Limoilou. Tél 2469

Joseph, cordonnier, Laliberté 61
 Joseph, charretier, d'Aiguillon 163
 Joseph, commis, 2e Rue 139, Limoilou
 Joseph, charretier, Ave Taschereau 65
 Joseph, cultivateur, St Valier 1207
 Joseph, shine parlor, St Joseph 55½
 Joseph René, commis-marchand, Avenue Parent 7
 & Landry, Mlles, Avenue Lévis
 Lauréat, journalier, St Valier 82
 Lauréat, mécanicien, Richelieu 245
 Léonidas, journalier, Lavigueur 38
 Louis, conducteur d'express, Burton 15
 Marc, journalier, 2e Rue 139, Limoilou
 Mlle Elmire, modiste, Prévost 16
 Mlle Florida, modiste, St Olivier 274
 Mme veuve Jacques, garde-malade, Richelieu 294½
 Mme veuve Joseph, St Alphonse 18½
 Mme veuve L. J. D., Latourelle 110
 Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 226
 Nérée, charretier, 2e Rue 139, Limoilou
 Nicolas, fermier, St Valier 1207
 P., boulanger, 3e Rue 215, Limoilou
 Pierre, gérant Fox Head Brewery, d'Aiguillon 43
 Pierre, cordonnier, St Olivier 291½

Trudel Robert, notaire, et agent d'immeubles, notaire de la Royal Bank Limoilou, notary, St Joseph 111. Tel. 4385—rés Charlesbourg Ouest

Robert, garde-magasin, St François 549

Trudel Téléphore, échevin pour le quartier Limoilou de Marier & Trudel Ltée, 3e Rue 177, Limoilou

Ulric, menuisier, St François 482

Victor, jardinier, St Jean 62

Wilbrod, journaliste, St Olivier 389

Trudelle Alfred, cond. d'expresse, Ste Thérèse 90

Arthur, plombier, Franklin 106

David, menuisier, de la Reine 223

Delphis, corroyeur, Sauvageau 85

Emile, menuisier, St Benoit 112

Emile, teneur de livres, Sauvageau 76

Eugène, commis, St Olivier 291½

Henri, c. de banque, Grande Allée 167

Ignace, tailleur en cuir, de l'Alverne 30

Joseph, plâtrier, Sauvageau 76

Joseph, rentier, Sauvageau 143

J. B., médecin interne, Hôtel-Dieu, rue du Palais

Trudelle L. A., gérant, manager Sun Life Assurance Co. of Canada for the District of Quebec, Côte de la Montagne 109, édifice Morin. Tel. 1122—rés. Avenue des Erables 39, Tél. 1003

Lauréat, corroyeur, St Léon 12

Louis, messenger, Victoria 43

Mlle Laura, Parent 10

Mlles S. et J., Ste Anne 85

Mme Pierre, modiste, Parent 2

Napoléon, menuisier, Morin 47

Narcisse, journaliste, St Bonaventure 67

Pierre, detective police provinciale, Charlesbourg

Pierre, menuisier, Scott 106

Pierre, commis-marchand, Parent 2

Roger, plâtrier, Bagot 4

Théophile, gardien de la paix, Avenue Taschereau 14

T. Alfred, architecte, Cliff View Place 10

Trumble & Co., bakers, St Valier 284

Herbert, emp. Ross Rifle, St Louis Road 8

Joseph G, bank messenger, Sault au Matelot 70

Miss Emma, school teacher, St John 378

William, of Trumble & Co., St Valier 284

Tucker Joseph, laborer, Little Champlain 55

Mark, grocer, Champlain 447

Tuke Mrs widow W. A., Ste Angèle 30

Turbide J.—Bte, emp. civil, Latourelle 144½
Nérice, journaliste, du Roi 243

Turbis Cyprien, journaliste, St Paul 87 et
Sous-le-Cap 42

Julien, électricien, St Mathias 32

Philippe, journaliste, St Paul 115

Turcot Edwin, médecin-chirurgien. Physican and surgeon. Professeur à l'Université-Laval; médecin au Séminaire de Québec et au Convent de Sillery, Ste Anne 111. Téléphone 1234

G. Geo., médecin, du Palais 19

Turcot J. A., gérant Bank of British North America, St John's Gate Branch, Lee 16

J. A., teneur de livres, St Gabriel 10

Turcot J. E., pharmacien chimiste, dispensing chemist. Spécialité: Prescriptions. St Jean 117, Phone 1963—rés d'Artigny 59a. Tél. 5270

J. Magloire, médecin, Ste Julie 6

Mme veuve Alfred, St Augustin 128

Mesdemoiselles, St Jean 15

Paul A., commis de banque, Ste Julie 6

Percy, of Grogan & Turcot, St Augustin 128. Phone 1105

Turcot René, Dr, ex-interne de l'hôpital Notre-Dame, Montréal. Ex-élève des hôpitaux de Paris et New-York. Spécialité: Maladies des yeux des oreilles, du nez et de la gorge. Heures de consultation: 9 à 12 a. m. 2 à 5 p. m. et 7 à 8½ p. m. St Stanislas 29. Tél. 4978

Turcotte Abel, marchand-épicerie, vins, liqueurs, poissons, légumes, fruits et huîtres. Groc., St Jean 272, Tel. 1699 rés. St Joachim 46

Achille, horloger, Côte d'Abraham 43

Adjutor, commis de banque, Laval 4

A. Frs., imp.-épicerie, Côte de la Montagne 111—rés. de Salaberry 53.

Turcotte A. J. & Fils, négociants en vins et liqueurs, en gros; wholesale wine and spirit merchants, St Paul 76 Tel. 3334

et St André 55. Tel. 3334, entrepot Sault au Matelot 89.

A. J. d- A. J. Turcotte & Fils, des Remparts 29. Tel. 744

DRINK

“TONOMEAD”

THE IDEAL TONIC BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Turcotte Alexandre, commis, Laval 4
 Alexandre, menuisier, Charest 135
 Alphonse, journalier, Scott 18½
 Alphonse, tailleur en cuir, Bayard 151
 Anselme, épiciier, Colomb 240, rés Victoria 96
 Benjamin, plombier, de la Reine 350
 Benjamin, cordonnier, Richelieu 132-134
 Célestin, marchand-tailleur, Côte de la Montagne 54-56.

Turcotte Cleophas, ancien hotelier, St Valier 942

Cléophas, menuisier, Boulevard Langelier 63
 Cyrille, chaussures, du Pont 184, rés 186
 Edgar, emp. Ro-s Rifle, Carillon 46
 Edouard, charpentier, Durochers 166
 Edouard, emp. Holt, Renfrew & Co Ltd, Garneau 31
 Edouard, ferblantier, Richardson 285

Turcotte Elzéar, marchand et importateur d'épiceries, vins et liqueurs. Commandes par la malle une spécialité. La plus grande épicerie à Québec. Grocer, wine and spirit dealer, des Fossés 74-76, Télé 3121 et 3122—Dépt des commandes, Grant 79—rés des Fossés 76

Elzéar, charretier, de Jumonville 19
 Eugène, collecteur, Boisseau 164
 Eugène, rentier, Boulevard Langelier 63
 François, journalier, St Luc 46
 François-Xavier, menuisier, Boisseau 102
 Frères & Cie—*J. B. A. Turcotte*—épiciers, St Antoine 9-11
 George, commissionnaire au Séminaire, Ste Famille 21

Turcotte George H., épiciier, grocer; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, Tél 2790—rés Richardson 330
 Tél 6128

Godfroi, commis libraire, Laval 4
 Gustave, emp s. civil, de Salaberry 76½
 Hector, électricien, Richardson 399
 Henri, commis, Ste Famille 21
 Henri, commis-voyageur, d'Aiguillon 126
 H. Gaudiose, teneur de livres, Petit Champlain 2 (Escalier)
 J. Adélar, boucher, Alleyn 19
 Jean, emp. B. de Poste, Charest 110
 Jean, charretier, Prince Edouard 286

Turcotte Jean-Bte, de Turcotte, Frères & Cie, Ste Anne 79
 J. N. S., notaire, Blvd Langelier 145
 Jos, emp. au Frontenac, St Valier 255
 Jos., conducteur Q. Ry, Latourelle 212
 Joseph, cordonnier, de la Fabrique 52 rés. Garneau 31
 Joseph, commerçant, du Roi 416
 Joseph, charretier, St François 498
 Joseph, journalier, de Jumonville 22
 Joseph, journalier, 3e rue 79 Stadacona
 Joseph, comptable, Richardson 285
 Joseph, gardien au Parlement, de l'Eglise 105

Turcotte Joseph P., C. R., avocat, du Roi 194. Tél. 3394. Bureau: St Pierre 98. Tél. 3191

Lauréat, commerçant, Dollard 62
 Léon, commis, Dorchester 173
 L. P., de A. J. Turcotte & Fils, des Remparts 29. Tél. 744
 Louis, tail. en cuir, Richardson 288-290
 Ludger, commis-voyageur, 2e Avenue 16, Limoilou
 Mlle Arthémise, Ste Marguerite 181
 Mlle Aurélie, modiste, St Jean 78
 Mlle Eva, Grant 75
 Mlle M., modiste, Côte d'Abraham 43
 Mlle Rosalie, Montcalm 117
 Mme Nazaire A, 6e Avenue 92, Limoilou
 Mme veuve Félix, du Palais 17
 Mme veuve François, Hermine 146
 Mme veuve H. A., Laval 4
 Mme veuve Henri, St Michel 20
 Mme veuve Jean, g.-malade, Fleurie 104
 Mme veuve Jean, St Eustache 60½
 Mme veuve Jos. E., Côte d'Abraham 43
 Mme veuve Nazaire, du Parloir 3
 Mme veuve Pierre, Napoléon 39
 Mme veuve William, Bagot 69½
 Napoléon, commerçant, Dalhousie 15
 rés Petit Champlain 10
 Napoléon, boucher, Bayard 151

Turcotte Nazaire & Cie, Enr.—*Philippe J. Bazin*—importateurs d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c, Dalhousie 54-60. Tél. 1480

Octave, journalier, Boisseau 102

Turcotte Paul. cordonnier et marchand de chaussures. Spécialité: chaussures à la main St Jean 76, rés. 38

J. Gilbert & Co, BOOT and SHOE MERCHANT
 294 St John St., Phone 1564

Turcotte Paul, journalier, St Joseph 333
 Percy, commis, St Augustin 128
 Philippe, cordonnier, des Fossés 195, rés.
 Richardson 20
 Pierre, cordonnier, Charest 194
 Selime, comm. de lard, Dollard 58
 Stanislas, graveur sur pierre, Boulevard
 Langelier 21
 Zéphirin, charpentier, St François 498
 Turgeon A., journalier, Blvd Langelier 70
 Achillas, laitier, St Luc 220

Turgeon Adéard, honorable, président
 du Conseil Législatif, de Turgeon, Roy,
 Langlais & Morin, avocats, St Pierre
 126, t'els 5800 et 5801—rés. Palais
 Législatif

Adéard, journalier, Marié-Louise 37
 Adéard, journalier de navire, Sault-au-
 Matelot 47
 Albert, commis-emballeur, Sutherland 26
 Alph., teneur de livres, des Zouaves 9
 Alphonse, épiciier, St Germain 109-111
 André, chauffeur, Latourelle 171
 Arsène, corroyeur, St Valier 888
 Arthur, plombier, Claire Fontaine 94
 Arthur, c.-voyageur, Latourelle 97
 Arthur, mécanicien, Lachevrotière 474
 Benjamin, gantier, St Luc 48
 Dam., emp. B. du Revenu, Latourelle 171
 Edgar, charretier, Robitaille 11
 E. E., teneur de livres, du Pont 10

Turgeon Elie — *Zotique Turgeon* — tan-
 neur et marchand de cuir, peaux et
 laine; tanner, leather and raw wool
 merchant, St Valier 423. Tel. 2197

Elzéar, emp. s. civil, Chemin St Louis 16
 Elzéar, corroyeur, Parent 65
 Elzébert, de Turgeon & Gourdeau, Mur-
 ray Avenue 48. Tél. 3762
 Emile, charretier, Sutherland 26
 Emile, soill. d'assurances, Scott 25
 Ernest, emp. s. civil, St Augustin 39
 Fabien, commis-voyageur, du Roi 441

Turgeon & Gourdeau — Elzébert Tur-
 geon et F. de B. Gourdeau — courtiers
 en farine, grains et provisions. Agence
 Maple Leaf Milling Co., Toronto;
 Gunn Ltd., West Toronto. St Pierre
 61. Tél. 281

Hubert, ouvrier en bouilloire, Cham-
 plain 693

Turgeon J. Edgar, teneur de livres;
 trésorier de l'Union St-Joseph de St
 Jean-Bte de Québec, St Olivier 132

Turgeon Joseph, charretier, Turgeon 51
 Joseph, cordonnier-moteur, Chénier 15
 Joseph, peintre, Sutherland 124
 Joseph, plombier, Artillerie 1324
 J. N., commis pharmacien, pension Ste
 Anne 57

Turgeon J. Odilon, marchand-tailleur.
 Assortiment complet en tweed, der-
 nière nouveauté. Ouvrage de première
 classe, Petit Champlain 14, Tél. 3285,
 rés Notre-Dame 13

L. J., emp. s. civil, d'Artigny 59a
 Laurent, épiciier, Arago 148-150
 Léger, épiciier, 4e Rue 141 et 2e Avenue
 46, Stadacona
 Léo, abbé, Richelieu 2
 Louis, commis, Ste Marie 46
 Louis Joseph, menuisier, Latourelle 182
 Maurice, emp. Transcontinental, St
 Charles 154

Turgeon L. P., marchand de papier et
 importateur; représentant John Dick-
 inson & Co., Ltd, Dalhousie 116, Tél.
 6441.—rés. Avenue Bougainville 5.
 Tél. 5127

Mlle Aglaé, modiste, Rigauville 27
 Mlle Léontine, St Jean 451
 Mlle Lorette, co amis, Richelieu 228
 Mlle Marie, blanchisseuse, Prince-
 Edouard r 313
 Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 81
 Mme veuve François, Richardson 342
 Mme veuve F.-X., Turgeon 39
 Mme veuve J. Philéas, de la Reine 328
 Mme veuve Laurent, du Roi 4434
 Mme veuve Louis, St Michel 11
 Mme veuve Louis, St Olivier 245
 Mme veuve Louis B., St Jean 451
 Narcisse, ancien laitier, Rigauville 27
 Omer, commerçant de chevaux, Mont-
 magny 23
 Onésime, laitier, Latourelle 193
 Philodas, messenger, Scott 96
 Pierre, charretier, Turgeon 36

Turgeon P. L., Enrg. — E. L. Jean —
 Epiciiers, grocers, Place Marché Finlay
 15 et Sous-le-Fort 16. Tel. 1478

Pierre L., rentier, Hébent 8
 Raul, commis, Rigauville 27

Turgeon, Roy, Langlais & Morin —
*Honorable Adéard Turgeon, Ernest
 Roy, Roméo Langlais & Oscar J.
 Morin* — avocats, advocates, Edifice
 Dominion, St Pierre 126, Tels 5800 et
 5801

Turgeon Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine 282

Turmel Adelard, abbé, vicaire à St Jean Bapti-te, St Jean 448

Turnbull Colonel J. F., Avenue St Denis 14
Turner A. J., lumber merchant, Grande Allée 144

Benj. A., civil service clerk, Scott 143

Turner Brothers—*Thos. B. & Joseph M. Turner*—Furniture store, sewing machines, pianos, stoves and ranges, magasin de meubles, machines à coudre, poêles, etc, St John 65 Tel. 192

Jos. M., of Turner Brothers, St Roch 23

L. emp. I. C. R., Jeanne d'Arc 44

Lumber & Pulp Wood Co., St Paul 44,
yard and factory, Conway Avenue 60

Miss, St Ann- 125

Mrs widow Johnny, St François 485

Mrs widow William, St Julia 16

Mrs widow William, St Roch 23

Turner Richard, honorable, L. C., of Whitehead & Turner, d'Auteuil 55

R. E. W., Lt. Col., V. C., D. S. O., Ste Ursule 26

Thos. B., of Turner Bros., des Prairies 44

Turpin A., electrician, St Julia 39

Moses, engine driver, Côte d'Abraham 12

Tweddell Charles, steward, Park Avenue 63

Eddy, brakeman, des Prairies 105

J. P., secretary Holt, Renfrew Co., Ltd., Ferland 1

Nelson, serrefrein, 6e Avenue 73, Limoilou

Tweedley Mrs, St Ann 125

U

Union Assurance Society of London, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Tel 1175

Union Assurance Society Ltd., of London, England, W. Morton Massy, agent, Mountain Hill 111, rooms 23-24. Phone 13

Union Bank of Canada—*Head Office* : Winnipeg.

Local Office — A. Leslie, Manager, St Peter 56. Téléphone 18

Place d'Armes Branch—Arthur Veasey, Manager, St Ann 14. Telephone 85

Union Commerciale de Quebec

Fondée en 1874, incorporée en 1879.—Président-honoraire, C. A. Langlois; président actif, F.-X. Guérard; 1er vice-président, J. A. Giguère; 2me vice-président, J. H. Lapointe; sec-archiviste, F. Goulet; asst-sec-archiviste, Jos. Angers; sec.-corresp., J. A. Brousseau; trésorier, E. Dorion; asst-trés., R. Clavet; bibliothécaire, T. E. Fontaine; asst-bibliothécaire, P. E. Lapierre.—Directeurs: L. C. Marcoux, Nap. Lajeunesse, J. T. Morency, B. E. Leclerc, J. O. Morin.—Auditeurs Geo. Paquet, J. E. Goëtz—du Pont 110

AMATEURS DE RAQUETTES — Président, J. H. Lapointe; vice-président, Edm. Forgues; sec.-archiviste, F. Goulet; asst-sec. archiviste, G. Parent; trésorier, Jos. Binet; asst-trésorier, Adj. Brulotte; capitaine, Laval Bernier; lieutenant, R. Myrand—Directeurs: J. T. Morency H. J. Pinsonnault, Arthur Thiboutot, B. E. Leclerc, Oscar Masson, F.-X. Guérard, R. Brulotte, W. Beaulieu, J. A. Feuiltaut.

Union Chorale Palestrina, Hilaire Maheux, secrétaire. Salle: Boulevard Langelier 168-170

Chorale Ste Cécile, A. Morasse. secrétaire

Chorale St Roch, St Joseph 133

Union Dramatique de Quebec, Enr

et la Garde Jacques-Cartier, Inc. (affiliés) Bureau de direction: Major J. A. Haugel, Major O. Godbout, Capt. C. Thivierge, Lt. J. E. Bellemare, directeurs. Bureaux, salles de lecture et jeux, etc. Ste Helène 222. Tel. 981

Union Fraternelle (Ligue) voir page 630

Union Lambillotte (voir La Fanfare Lambillotte, p. 600)

Union Mutual Life Insurance Co., of Portland, Me, Geo. P. Châteauevert, general agent, St Jean 405. Tél 835

Union Notre-Dame—Rév P. F. Béhal, chapelain; Rév. Frère J. Donati, directeur, Côte d'Abraham 64

ELZÉAR VERREAULT, Marchand de pierre et de sable, 7, rue Ramsay, -Téléphone 3248

Union Musicale de Québec—Société incorporée (fondée en 1866, chœur de l'église St Jean Baptiste) — Révd J. D. Beau doin, président honoraire ; Eug. Bédard, président ; Arthur Frédéric, snr, vice-président ; Henri Dugal, maître de chapelle ; George Hébert, organiste ; H. V. Roy, organiste du 2e orgue ; Jos. Marcoux, secrétaire ; Arthur Denis, trésorier ; Henri Dugal, bibliothécaire ; P. Boutet, assistant-bibliothécaire ; Jos. Lafleur et Réal Gagnon, membres du comité—Assemblée le 1er vendredi de septembre ; répétition le vendredi, salle St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205

Union Mutuelle des charretiers de St Roch et de St Sauveur, V. Moreau, sec.-trésorier

Union Realty Coy, Rgd. St Joseph 229

Unions ouvrières (voir page 83)

Union Savings Bank, Arthur Veasey, manager, gérant, St Ann 14. Tel 85

Union Secourable et Protectrice des Ouvriers de Stadacona, 4e Rue Stadacona

Union St Joseph de St Jean-Baptiste—(d'Aiguillon 205) Révd A. Bolduc, chapelain ; Barth. Rondeau, président ; Chs. Cloutier, vice-président ; A. Uld. Desroches, secrétaire (d'Aiguillon 162) ; A. Dallaire, assistant-secrétaire ; Edgar Turgeon, trésorier (St Olivier 132) ; Ulric Bilodeau, asst-trésorier ; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésoriers ; Charles Côté, commissaire-ordonnateur

COMITÉ : B. Leclerc, Ernest Bédard, Eug Bédard, Jos. Drolet, Henri Dugal.

AUDITEURS : L. A. Lemoine, Jos. Poitras

VISITEURS : A. S. Bédard, Jos. Bédard, Michel Robitaille, Narc. Gingras, Edm. Chouinard

MÉDECINS : Arsène Falardeau, Jos Devarennes

AVISEURS LÉGAUX : George Bellerive, J. I. Lavery

Union St Joseph, St Roch, fondée en-1878—261, rue St Joseph Tel. 5851 (Location des Salles : Alphonse Renaud, gardien, 6, rue St Bonaventure)

Président, J. A. Picard

1er vice-président, D. Despatis

2e vice-président, J.-B. Plamondon

Secrétaire-archiviste, Jos. Morel
Asst.-sec.-archiviste, J. Chs Lacroix
Sec.-correspondant, H. Delisle
Trésorier, J. A. Dubé
Asst-trésorier, J. B. Gingras
Collecteurs : G. Plamondon, J. N. Bru-
neau, Cyr. Lacroix, M. Lefebvre
Comm.-ordonnateur, Alp. Renaud
Asst-comm.-ord., Andréas Nadeau
Comité de Régie : J. B. Lamontagne,
Dr A. Angers, Eug Clavet, Ph. Vé-
zina Jos. C. Lacroix

United Photographic Stores, Ltd.
(The), Buade 21. Phone 109—E. H. Kemp, manager

United Shoe Machinery Co. of Canada, J. W. Rogers, manager, St Val-
lier 492-494. Phone 2169

United States Consul, Hon. Gebhard Willrich, Consul ; F. Fitzgibbon, Vice and Deputy Consul and Clerk, St Louis 84. Telephone 705

United States Fidelity & Guaranty Co. Massey W. Morton, district agent, Mountain Hill 111, room 23 24. Phone 13 (see adv.)

Université Laval, Mgr A. E. Gosse-
lin, recteur, des Remparts 1. Tél. 98
(voir page 75)

Ursuline Convent, Couvent des Ursu-
lines, Révde Mère Ste Aurélie, supe-
rieress, du Parloir 2-6. Tel 1188

Ursulines "Merici", Révèrende Mère
St François de Borgia, supérieure,
chemin St Louis, Téléphone 1587

**Usines Générales de Chars et de
Machineries, Ltée**, Bureau-chef,
Montmagny. Tels. Bell 37 et 56, aussi
Tel. Nat. Succ. de Québec, Dalhousie
95-97. Tels. 2325 et 3170. Succ. Mon-
treal, 418 Notre Dame Ouest. Tel. 1132

V

Vacari dit Baker, Alf., cordonnier, Arago 70

George, charretier, Octave 46

Mlle Zoé, modiste, Arago 74

Vachon Adélar, emp. C. N. R., Conway
Avenue 31

Alphonse, menuisier, Marie Louise 125

Charles, cordonnier, St Ambroise 32

Damase, ramoneur, Prince Edouard 276

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider

M. Timmons & Son, Sole Bottlers

Vachon Damase, snr, charpentier, Smith 77
 Damase, jnr, emp. service civil, Prince-Edouard 278
 David, journalier, Conway Avenue 31
 Ismaël, doreur, Massue 253, rés. 277
 Jean-Baptiste, cordonnier, Franklin 52
 Jean-Bte, contremaitre C. P. R., La Canardière (Mastai)
 J. F., manager T. J. Moore & Co., Ltd, St Patrick 96
 Ls-Ph, cond. Q. & L. St J., 3e Avenue 146, Limoilou
 Mme veuve Alexandre, St Gabriel 68
 Mme veuve Honoré, Boul. Langelier 127
 Mme veuve Olivier, Franklin 52
 Odilon, doreur, Smith 77
 Odilon, peintre, Massue 275
 Philippe, emp. C. N. R., Conway Ave. 31
 Pierre, menuisier, Massue 277
 Vadeboncœur Edouard, rentier, St Valier 528
 Wilfrid, jr. tanneur, Lavigreur 98
 Wilfrid, sr. ingénieur, Lavigreur 98
 Vaillancourt Alph., menuisier, Avenue Taschereau 132
 Alphonse, comptable, Caron 97
 Arthur, journalier, Henderson 54
 Arthur, m.-tailleur, St Valier 701-703
 Babyas, peintre-décorateur, Sauvageau 92
 Elzéar, plombier, Richelieu 81 r 2
 Emile, menuisier, St Dominique 9
 Eugène, commis, St Jean 78
 Ferdinand, journalier, Laberge 15
 Hilarion, plombier, Laberge 15
 Irénée, plombier, Chateauguay 35
 J., journalier, Lavigreur 45½
 Jean-Baptiste, facteur, Kirouac 61
 Joseph, confiserie, St Joseph 358
 Joseph, commis-expéditeur, Signai 93
 Jules, plombier, Fleurie 201

Vaillancourt Joseph, Dr, médecin oculiste, auriste et laryngologiste à l'Hôtel-Dieu. Consultations de 1 h. à 5 hrs et de 7 à 8 hrs p m, tous les jours, coin des rues St Louis et du Parloir 12. Tél. 1471

Louis, cordonnier, D'Iberville 25
 Louis, journalier, Marie Louise 42
 Louis, menuisier, Ste Thérèse 177
 Mlles, institutrices, St Olivier 387
 Mme veuve Georges, Charest 23
 Mme veuve J., St Joseph 356
 Mme veuve Jean-Baptiste, St Joseph 335
 Mme veuve Louis, Henderson 54
 Mme veuve Philéas, Prince Edouard 261
 Napoléon, forgeron, de Jumonville 32

Vaillancourt Ovide, ferblantier, Blvd. Lange hier 15
 Napoléon, emp. Ross Rifle, Carillon 84½
 P., journalier, Napoléon 114
 Téléphore, plombier, St Ambroise 18
 Thomas, journalier, Daulac 20
 Wenceslas. I. C., prof. à l'Ecole Technique, La Canardière 114
 Wm, charretier, Langevin 28
 Valcourt Arthur, emp. Ross Rifle, 5e Rue 10 Stadacona
 Elzéar, journalier, St Patrice r 9
 Joseph, charretier, de la Reine r 354
 Joseph, journalier, 4e Rue 19, Stadacona
 Valentine J. E., de Maritime Optical Co., St Jean 103
 James, laborer, St Eustache 38
 Valin Charles H., fur expert, St Michel 51
 Charles, jnr, peintre, 2e Avenue 105, Stadacona
 Charles, employé C P R, Chevreière 18
 Charles, charpentier-calaf, Signai 90
 Cornelius, tourneur, Chevreière 18
 Edmond, gardien en chef des bâtisses de l'Immigration, des Fossés 69
 J. Edmond, jnr, gérant, Richelieu 388
 Mme veuve Charles, Dolbeau 21
 Mme veuve Philippe, Richardson 16
 Philéas, plâtrier, Lalemant 5
 Valiquet A., rév., O. M. I., Massue 15
 Henri, ingénieur des mines, Murray Avenue, Ville Montcalm
 J. D., confiseur, de la Fabrique 12 —rés. 12½, succursale, St Joseph 37
 Vallée Albert, sergent de police, St Mathias 122
 Alcide, journalier, Champlain 922
 Arthur, médecin, Ste Anne 22
 Etienne, journalier, Champlain 766
 Georges, journalier, Ste Thérèse 94
 Ivan, ingénieur civil, Aberdeen 5
 J. H. commis, Couillard 9
 Joseph Ed. fab. de biscuits, St Valier 213
 Joseph, journalier, Petit Champlain 8
 Jos. L., emp. s. civil, St Cyrille 80
 Jules, médecin, Aqeduc 123
 Louis, charretier, 5e Rue 66, Limoilou
 Louis A, ingénieur civil, St Cyrille 80
 Mlle A., couturière, St Valier 438
 Maurice, comptable Q. Ry, St Cyrille 80
 Mlle M. L., St François 188
 Mlle Pauline, Couillard 9
 Mme veuve Arthur, Ste Anne 22
 Mme veuve Philippe, Ste Famille 44
 Mme veuve Prudent, Couillard 9
 Pierre, journalier, Champlain 758
 Wilfrid, journalier, Champlain 766

Bois débité, blanchi, embouveté baguettes, etc.

Wood split tongued and grooved beaded, etc

NAPOLÉON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, rue Lalemant, Québec

Vallerand A. E., Agent de Canadian Oil Co. Pétroles, Huiles à machine, Graisses, Gazoline, Benzine, Vaisselle, Argenterie, Poteries, Verreries taillées, etc. Jobber in machine oils, Illuminating oils, Grease, Gazoline, Benzine, Earthenware, Plated Ware, Glassware. Dalhousie 67 et St Antoine 18, Phone 1192

Adélar, menuisier, St Ambroise 50
 Adjutor, tailleur, St Joseph 380—rés. 410
 Albert, cordonnier, St Sauveur 236
 Aldéric, cordonnier, Napoléon 154
 Alph., agent d'assurances, St Louis 23
 Edgar, journalier, Châteauguay 251
 Elzéar, charpentier, Colomb 292
 Elzéar, typographe, St Valier 969
 Emile, journalier, Colomb 297
 Emile, journalier, Châteauguay 275
 F. X., march. de chaussures, du Roi 270
 J. Achille, auditeur Q. Ry, Montmorency Division. St Paul 310—rés. St Joseph 440
 Joseph, cordonnier, Morin 255
 Ls. Flavien, menuisier, du Roi 353

Vallerand Louis N., commis de douane, Custom House clerk, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58

L. P., architecte au dépt des Travaux Publics et du Travail, Ste Julie 26
 Mme Adjutor, modiste, St Joseph 380
 Mme veuve Pierre, Hermine 173
 Philéas, commerçant, Châteauguay 256
 Philéas, journalier, Châteauguay 264
Vallière Adélar, c.-expéditeur, Chénier 14
 Adjutor, cordonnier, Massue 99
 Alexandre, comptable, Ave Parent 15
 Alexandre, journaux, tabac et bonbons, Côte d'Abraham 26

Vallière Alfred, agent, London Mutual Fire Ins Co, St Pierre 81, chambre 46. Tel. 1047—rés Ste Anne 126. Tel. 3361
 Alphonse, c.-voyageur, St François 462

Vallière Edouard, manufacturier de meubles, furniture manufacturer, St Valier 144-150, Tel. 2111—rés. Haldimand 14, Tel. 4355

Emile, journalier, 2e Avenue 35, Stadacona
 Emile, commis, du Roi 443
 Georges, boucher, Signai 102
 George, manufacturier de meubles, 10e Avenue 70, Limoilou

Vallière Georges, journalier, Marie-Louise 15
 J.-Bte, jr, commis, Laliberté 178½
 J.-Baptiste, snr, pâtissier, Laliberté 178½
 Joseph, snr, ébéniste, du Roi 433
 Joseph, de Picard & Vallière, de la Couronne 211
 Mme veuve Célestin, Laliberté 178
 Mme veuve François, Ste Thérèse 17
 Mme veuve Michel, Ave des Erables 59
 Napoléon, journalier, Trudel 10
 Philémon, restaurant, St Pierre 65 et Sault-au-Matelot 8, pension Hôtel Blanchard
 Philippe, comptable, de la Couronne 209
 Philippe, rentier, Ste Anne 126
Valois Alexandre, réparateur au G. N. W. Telg Co, Ste Hélène 90
 Rodolphe, mécanicien, 4e Avenue 74, Limoilou
 Valosh Abraham, pedlar, Henderson 62
 D., pedlar, des Fossés 26
Vanderbilt Charley, laborer, 3e Rue 181, Limoilou
Vandry Edmond, photographe, St Joseph 147, rés Place Jacques-Cartier 5
 Ernest, teneur de livres, Ste Ursule 50

Vandry G. A., bureau, des Prairies 53, Téléphone 4907—rés. Ste Ursule 50. Téléphone 1054

Joseph U., asst-trésorier de la Société de Construction Permanente de Québec, Richelieu 116½
 Léon, commis, Richelieu 116½

Vandry & Matte, Enr.—*Octave Matte* —plombiers, ferblantiers, couvreurs et gaziers; plumbers, tinsmiths, roofers, gas and steam fitters. Appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. Installations d'appareils à l'électricité, St Jean 169. Tel. 809

Mme veuve Joseph, Richelieu 116
Van Felson Arthur B., Managing Director New York Life Ins Co., St Peter 81, res. St Amable 22 Tél. 262

Geo. L., agent New York Life Ins Co., St Ann 137
 Mrs widow George, St Ann 137

Van Dyke Land Co., Reg'd, selling Vandykeville, Little River. R. M. Maccaulay manager. Office, Bridge Str. 81 Tel. 6092

Van Koenig, see Koenig

Pharmacie L. E. MARTEL 51, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
 Téléphone 2483.

SPECIALITÉ : Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision et aux plus bas prix.

Vanoute Camille, 4e Rue 157, Limoulu
Vary H., traveller, St Olivier 385
Mlle Alexandra, St Louis 78

Vaucher Mme veuve Louis, Châteauguay 222
Vaudreuil Emile, emp. E. Fortier & Cie, Colomb 300

George, cord.-machini-te, St Benoit 101
Jean-Baptiste, charretier, Colomb r 298
Louis, charretier, Turgeon 21
Mme veuve Napoléon, Hermine 148
Octave, charretier, Carillon 68

Vaughan Benjamin, sergent, Artillery 81

Veasey Arthur, manager of the Union Savings Bank, Place d'Armes Branch, St Ann 14, Telephone 85—res Claire-Fontaine 97

Veillet Jean, journalier, Parent r 86
Veilleux Arthur, employé C. P. R, Richardson 51

Magloire, journalier, de la Reine 245
Mme Georges, Arago 255
Napoléon, commis, Grant 125
Theo, marchand de bois, Parke 21-21½
Théodule, charretier, 4e rue 51, Limoulu

Veldon Miss, St Joseph 120

Venière Ernest, photographe et magasin, de la Couronne 32-34

Mme veuve N, de la Couronne 32

Venne Alexandre, commis, Ste Hélène 208
Joseph, commis-marchand, Ste Hélène 109½

Mme vve Jean-Baptiste, Ste Hélène 208

Venner Mme veuve William, des Fossés 139
Verge P. Nelson, commis de banque, St Cyril le 27. Tél. 6385

Verge W., jnr., médecin et chirurgien ; ex-interne des Hôpitaux de Paris, physician and surgeon, St Jean 565. Tél. 2144

Verge W. A., snr, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Côte Ste Geneviève 2 coin St Réal, Tel. 2160—rés Grande Allée 47, Tel. 1363

Vermette Achille, repasseur de peaux, Colomb 202-204

Acélard, journalier, St Luc 23

Calixte, cordonnier, Avenue du Sacré-Cœur 65

Edmond, emp. Ross Rifle, Artillerie 67

Edouard, journalier, Arago 440

Ferd, cordonnier, Avenue du Sacré Cœur 65

F. J., navigateur, des Commissaires 149

Frs, repasseur de peaux, Victoria 99

Jean-Baptiste, des Commissaires 209

Vermette J. Arthur, de J. Arthur Vermette & Cie, Boulevard Langelier 145

Vermette J. Arthur & Cie, manufacturiers et marchands de fourrures, St Joseph 402. Tel. 3982

Joseph, teinturier, Colomb 208

Joseph, cord. machiniste, Kirouac 19

Joseph, mesureur de bois, St Jean 55

Mme Adélar, Montmagny 116

Mme J. Arthur, St François 188

Ovide, teinturier, Colomb 208

Théophile, fonctionnaire public, Notre-Dame 17

Verrault Adjutor, charretier, Gosford 12

Alfred, commis dépt Terres et Forêts, 46, rue Fraser, Lévis

Aimé, charretier, Gosford 12

Charles, menuisier, St Antoine 21, St Sauveur

Cyrille, journalier, Marie-Louise 55

Verrault Edouard, épicier, de la Reine 204 coin de l'Eglise 131-133-135. Téléphone 2096

Verreault Elzear, marchand de pierre et de sable ; propriétaire des carrières de Beauport ; stone and sand merchant, Ramsay 7, Telephone 3248 rés. Parke 25-27, Téléphone 2220, Carrières, Tél. 5614 (Voir annonces bas de pages)

Eugène, menuisier, Richelieu 266

Georges, charretier, du Roi 78

Geo. Edouard, charretier, St Valier 241

Georges, cordonnier, Falardeau 16

Henri, tabac, St Sauveur 65

Jos. A., surveillant de la voirie, St Roch 32, res. Richelieu 70

Joseph, boulanger, des Commis-aires 145

Joseph, charretier, Gosford 12

Joseph, charretier, Ste Marguerite 103

Joseph, navigateur, St Valier 241

Léonidas, charretier, Gosford 15

Louis, garde magasin, Hermine 59

Louis, charretier, La Canardièrre 90

Mlle Anna, modiste St Valier 759½

Mlle Emma, maison de pension, Avenue Ste Geneviève 39

Mme veuve H., St Amable 6

Mme veuve Joseph, Ste Hélène 10

Napoléon, charretier, Colomb 83

Napoléon, navigateur, St Valier 241

Onésime, contre-maitre, Parent 98

Pierre, ingénieur, Parent 98

Arthur Paquet, Horloger et Bijoutier, 65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Verret Adél., com.-épiciier, Châteauguay 77
 Albert, commis, Ste Marguerite 166
 Alfred, journalier, Avenue Renaud 143
 Aifre-t, tailleur, Napoléon 63
 Arthur, charretier, Montmagny 142
 Arthur, cond. Q Ry, Latourelle 231

Verret A. C., agent d'immeubles. Assurances : la vie, le feu, les accidents, les maladies, les bouilloires, la fidélité des employés. Agent pour la Canadian Casualty and Boilers Ins. Co.—La Prévoyance — Federal Life Ins. Co.—The New-York Plate-Glass Ins. Co.—La Protection—Quebec Fire Ass. Co.—Bureau : 162, rue St Jean. Tel. 1630—res Richelieu 172. Tél. 830

Charles, journalier, Octave 49

Verret & Cie— *Ferdinand Côté et Abraham Paquet* — carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103. Tel. 1198

Verret E. A., assistant-directeur des Postes, Buade 3, rés. d'été, Indian Lorette

Désiré, mécanicien, Ste Hélène 27
 Ed., charpentier, Prince Edouard 319
 Edmond, employé au bureau de Poste, Morin 52
 Edmond, cordonnier, Ave Taschereau 44
 Jean-Bte, cordonnier, Ste Thérèse 14
 Jean-Bte, sergent de police, Napoléon 63
 Jean-Bte, police provinciale, Dollard 63
 Jean-Bte, journalier, Ste Catherine 36
 Jean-Baptiste, journalier, Aqueduc 162
 Jean-Baptiste, maçon, 3e Avenue 184, Limoilou
 Jérémie, briqueteur, Victoria 47
 J. F. M., frère, O. M. I., Massue 15
 Joseph, mécanicien, Ste Agnès 81
 Joseph, maçon, 3e Avenue 190, Limoilou
 Joseph, cordonnier, Montmagny 17
 Joseph, tanneur, Arago 158½
 Joseph P., c.-marchand, de Villiers 20
 J. T. O., emp. B. de Poste, St Olivier 315½
 Louis, journalier, Hermine 93
 Louis, charretier, 8e Ave. 83, Limoilou
 Mme veuve Charles, Massue 76
 Mme veuve Honoré, St Valier 361
 Mme veuve Isidore, Châteauguay 122
 Mme veuve Paul, Carillon 39
 Olivier, garde-magasin, des Commis-saires 182½
 Paul, charretier, Ste Hélène 68

Verret Pierre, boulanger, Arago 24
 T. jnr, commerçant et organiste, St Bernard 64

Verret Téléphore, snr, échevin pour le quartier St Valier, boucher, de la Couronne 58, Tel. 2636—rés. Avenue Parent 3, Tel. 2460

Very Antoine, I. A. et M., asst-principal de l'Ecole Technique, rés. Boulevard Langelier

Vetcher James, carter, St Michael 15

Vézina A., charretier, Morin 98
 Adélar, menuisier, Chénier 52
 Adjutor, emp. civil, Boisseau 141
 Albert, charretier, Morin 132
 Albert, entrepreneur, 5e Rue 122, Lim
 Albert, tailleur en fourrure, Colomb 222
 Alexandre, commis-épiciier, Arago 302
 Alexandre, contremaitre à l'Ecole Tech-nique, de la Reine 426½
 Alf., emp. Q. & L. St J., de la Reine 145
 Alfred, plombier, 3e Rue 195, Limoilou
 Alfred, menuisier, St Gabriel 23
 Alfred, commis marchand, St Olivier 88
 Alphonse, menuisier, Dollard 80
 Alphonse, emp. civil, 3e Rue 195, Lim.
 Amable, journalier, Boisseau 144
 Amédée, mécanicien, St Olivier 306½
 Armand, t. en fourrures, des Zouaves 9

Vézina Arthur, de The Quebec Creditor's Agency, N.-D. des Anges 109. Tel 5859

Arthur, com. marchand, Latourelle 13
 Arthur, journalier, Avenue Lesage 70
 Aug., mécanicien, 3e Rue 210, Limoilou

Vézina C. A., entrepreneur général, des Prairies 61. Téléphone 3214

Charles, médecin interne à l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang
 Charles, de Charles Vézina, Enr., du Roi 122
 Charles, man. de chaussures, St Domi-nique 71½ et des Fossés 46

Vézina Charles, Enr., entrepreneur plombier, électricien, ferblantier et couvreur, master plumber, electrician, tinsmith and roofer. Spécialités : appa-reils de chauffage à eau chaude, a vapeur et à air chaud. Du Pont 119-123, Tél 2224 ; atelier, du Roi 124 (Voir annonce, page 752)

Damase, rentier, St Valier 125½
 Delphis, journalier, 3e Rue 210, Limoilou

**BUVEZ LE TONIQUE
 PAR EXCELLENCE**

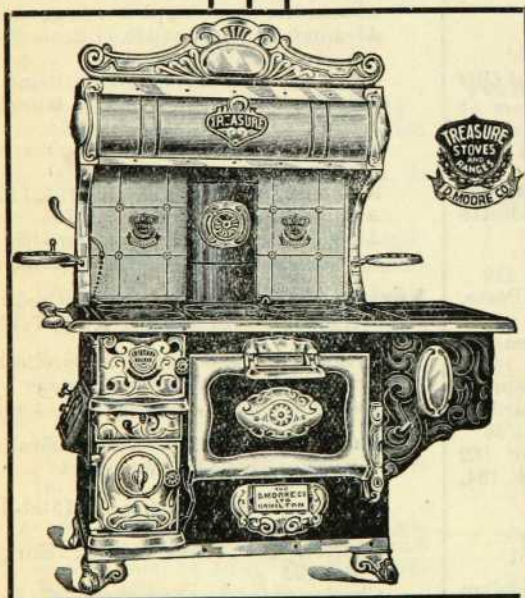
TONOMEAD

M. TIMMONS & FILS, - - - Seuls agents, Québec.

Fondée en 1876

CHARLES VEZINA

ENREGISTRE



ENTREPRENEUR

**Plombier,
Electricien,
Ferblantier,
et
Couvreur.**

Spécialités :

Appareils de chauffage à air chaud, et à vapeur.
Assortiment d'appareils de plomberie et d'électricité les plus modernes.
Poêle de cuisine et de passage les plus perfectionnés.
Glacières de toutes grandeurs et de première qualité.

119-123 Rue Du Pont

Tel. 2224

Vézina Edgar, cordonnier, Boisseau 99
 Edgar A., fonc. public, St Amable 92
 Edmond, journalier, St Bonaventure r 28
 Edouard, modeleur, 3e Rue 169, Lim.
 Elzéar, menuisier, Latourelle 48
 Elzéar, relieur, Boisseau 73
 Eud., boulanger, 3e Rue 210, Limoilou
 Eugène commis, de Villiers 14
 Eugène, garçon de table, Latourelle 194

Vézina & Fillion.—Nap. Vezina—Marchands de voitures, harnais, meubles, grains, farine, foin, poêles, machine à coudre, tabac, etc, 3e Rue 60 coin 3e Avenue, Limoilou. Tél. 4709

Gaudias, journalier, Kirouac 216
 Gaudias, tailleur en cuir, Tourangeau 5
 Gaudiose, électricien, d'Iberville 28
 Gaudiose, sculpteur, Victoria 8
 Geo. A., agent d'immeubles, Arago 89
 Georges, courtier, Blvd Langelier 145
 Hector, emp. Dom. Arsenal, Avenue Lamontagne 88
 Hector, menuisier, Latourelle 141
 Hildevert, laitier, St Olivier 341½
 Honoré, ancien marchand, Victoria 71
 Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 195½
 J. A., menuisier, de l'Eglise 22

Jacques, journalier, Montcalm 53
 Jean, sr, charretier, Colomb 222

Vézina J. Alphonse, épicier; vins et liqueurs des premières marques. Aussi grains, poissons et provisions. Grocer, wines, liquors, grain, fish and provision, Arago 62-68. Tél. 2582

Vézina J. C., horloger, bijoutier, opticien et importateur de montres, bijouteries, diamants, etc; watchmaker, jeweller, optician and importer of fine watches, jewellery, diamonds, etc., St Joseph 21. Tél. 2978—rés. du Roi 60

Vézina J. E., propriétaire Quebec Typewriter Exchange, Reg'd, Côte de la Montagne 82, Tél. 3551—rés. Avenue Maisonneuve 96. Tél. 1601

J. Ed., cordonnier, Lavigneur 51
 J. Edwin, commis, St Dominique 18
 Jérémie, commis, Montcalm 53
 Joseph, plombier, Victoria 71
 Joseph, journalier, Ste Marguerite 97
 Joseph., prof. de musique, Turnbull Avenue 20
 Joseph, cordonnier, Montmagny 17

Vézina Joseph, charretier, Boisseau 233
 Joseph, pilote, du Roi 392
 Joseph, menuisier, Massue 196

Vézina Joseph, Enr., Marchands-épiciers, vins et liqueurs, foin, grains et provisions. St Valier 914. Tél. 2846

J. H. N., de Joseph Vézina, Enr., St Valier 912

Jules, notaire, Turnbull Avenue 20½
 Lazare, journalier, Champlain 329
 L. D., (Wm Vézina), menuisier, St-Patrice 158

Léon, gérant H. D. Barry, St Olivier 249
 Louis, barbier et épicier, St Joseph 453, rés. Avenue Tourangeau 36

Louis, cordonnier, Bagot 75

Louis, journalier, St Anselme 122

Louis, peintre, d'Iberville 28

Melville, tailleur, St Germain 71

Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138

Miss L. F., Vauquelin 72

Mlle Délia, Ste Hélène 210

Mlle Rose, Ste Famille 44

Mme Samuel, du Porche 16

Mme veuve Charles, Parent 94

Mme veuve Charles, des Zouaves 9

Mme veuve Charles, Richelieu 340

Mme veuve Eugène, du Pont 170

Mme veuve F. R. A., St Jean 345

Mme veuve J. Onésime, St Jean 435

Mme veuve Joseph, St Valier 868

Mme veuve Lazare, Latourelle 216

Vézina Napoléon, de Vézina & Fillion, St Jean 511. Tél. 2988

Napoléon, monteur, Boisseau 99

Octave, menuisier, 3e Rue 210, Limoilou

Octave, de Octave Vézina & Cie, Sauvageau 65

Vézina Octave & Cie, marchands de fruits, confiserie. Spécialité: sucreries importées, confectionery, St Valier 691. Tél. 2098

Odilon, plombier, Victoria 83

Omer, boulanger, Morin 55

Onésime, modeleur, St Olivier 258

Onésiphore, voiturier, Scott 8, rés. St Gabriel 74

Philibert, domestique, du Roi 158

Philibert, pâtissier, Nelson 37

Raoul, conducteur de malles, Scott 161

Rosario, mécanicien, 3e Rue 210, Lim.

Samuel, jnr, chaloupier, Ruelle Notre Dame 7

Arthur Marcotte

84, rue St-Pierre
 Téléphone 1290.

Phoenix
 of Hartford

Vézina Sam., snr, gardien, ruelle N.-Dame 7
 Ulric, emp. Bureau de Poste, Claire Fontaine 69
 Victor, pilote, St Dominique 18
 Victor, sculpteur, Victoria 10, rés. 8
 Victor, commis voyageur, Du Pont 190
 Wm, entrepreneur menuisier, St Patrice 156, Tél. 1311—pension Laval 9

Victor Manufacturing Co (The)—S.
Richard & L.A. Moisan, propriétaires
 —Manufacturiers de manteaux, jupes et lingerie pour dames, manufacturiers de ladies cloaks, shirts and underwear, St Valier 660-662. Office 658. Tel. 2315

Victoria Curling Club, Avenue Laroier

Victoria Hotel (New), H. Fontaine, prop. Palace Hill 32-46. Phone 482

Victoria School, St Joachim 15-17; girls entrance, St Eustache 51 (page 80)

Victoria Steam Laundry and Dye Works, C. J. Griffin, manager, Ave Taschereau 21-27. Tel. 2570

Vidal George, huissier, secrétaire-trésorier de la Municipalité de la Petite Rivière
 Léo, soll. d'assurances, Rigauville 6
 Mlle C. M., modiste, Lockwell 156
 Mme veuve Daniel, Latourelle 231
 W. D., commis, St Valier 754

Vidossevich Jean, constable spécial, Latourelle 188½
 T. J. B., commis, Latourelle 188½
 Vien Téléphore, menuisier, Parent 18

Vien Thomas, avocat, advocate, de Francœur, Vien & Thériault, St Pierre 72½, Tél. 6500—rés. Lauzon, Lévis. Téléphone Bell 43

Viger F.-X., chapelier, Rigauville 33
 Napoléon, batelier, Rigauville 33

Vignault Amédée, navigateur, St Paul 119
 Claude, navigateur, St Paul 223
 Johnny, navigateur, St Paul 119

Villa Manrèse (maison de retraites spirituelles), révd P. J.-E. Désy, S. J., directeur; chemin Ste Foy 83, Tel 1088

Villa Mastai—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales et les habitudes alcooliques.—Adresse: Révérende Mère Directrice de la Villa Mastai

Villeneuve Abrah., corroyeur, St Ignace 111
 Adélar, cordonnier, Franklin 280
 Alfred, plâtrier, Prince-Edouard 283
 Alfred, commis, d'Aiguillon 99½
 Alfred, journalier, Franklin 11
 Arthur, comptable, Avenue Lamontagne 34, Domaine Lairet
 Chs, journalier, 2e Rue 133, Limoilou
 Charles, ancien marchand, Charlesbourg Comté de Québec

Cyp., charpentier, 2e Rue 133, Limoilou
 Edouard, snr, menuisier, Dollard 158
 Edouard, jnr, monteur, Dollard 158
 Elzéar, mesager, Smith 28
 F.-Xavier, maçon, 2e Rue 168, Limoilou
 Gaud., emp. buanderie, St Germain 142
 Gédéon, emp. Ross Rifle, St Malo 46
 George, cotiseur, Ave Lamontagne 34, Domaine Lairet
 George, maçon, Ste Agnès 59
 George, gantier, de Varennes 43
 Henri, menuisier, St Olivier 131
 Ignace, journalier, Talon 22

Villeneuve Isaïe, agent Christie, Brown & Co. Ltd., Toronto, Dalhousie 55-57, Tél. 630—rés. Lee 36, Tél. 4177

J. A., commis de banque, St Valier 282
 Jacques, cordonnier, Montcalm 51
 Jean-Baptiste, charretier, Kirouac 38

Villeneuve J. G. Arthur, représentant La Cie du Parc Maufile et de la Cie du Parc Ste Claire, St Joseph 124½, Tel. 1-87—rés Avenue Lamontagne 37, Domaine Lairet. Tel. 2478

Jos., de Roy & Villeneuve, Massue 76
 Joseph, emp Ross Rifle, Napoléon 52
 Joseph, maçon, 2e Rue 131, Limoilou
 Joseph, snr, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 254

Joseph, plombier, St Benoit 112
 Joseph Azarie, commis, St Valier 282
 Jos. & Cie, maçons, Prince Edouard 299
 J. Odilon, gérant de Bertrand & Guillot, Talon 22
 Mme veuve Joseph, Prince Edouard 295
 J. William, commis, St Patrice 128½
 L. F., commis-voyageur, de la Reine 192
 Mlle Céline, Ste Hélène 40
 Mme veuve Elzéar, Massue 122
 Nap., emp. service civil, d'Aiguillon 99½
 Napoléon, sr, ancien charpentier, de Varennes 43
 Napoléon, charretier, Arago 170
 Napoléon, jnr, commis, de Varennes 43

ELZEAR VERREAULT

Marchand de Pierre et de Sable
 7 rue Ramsay Telephone 3248

Villeneuve Ovide, pompier, 4e Rue 47, Limoilou
 Pierre, de Jos. Villeneuve & Cie, du Roi 343½
 Samuel, journalier, du Roi 109
 Téléphore, peintre, 6e Rue 70, Limoilou
 Wilbrod, cordonnier, Vau treuil 16
 William, cordonnier, Falardeau 36
 William, gardien de nuit, Montcalm 65
 Vincent A. Elzéar, de Georges Vincent & Frère, Scott 30
 Elzéar, imprimeur et libraire, St Jean 234, rés. 236
 Emile, fonctionnaire public, Colomb 148
 George, de George Vincent & Frère, Richelieu 50
 George & Frère—George & A. Elz. Vincent—imprimeurs, St Jean 234
 Herménégilde, commis, Ste Hélène 129½
 Jean, charpentier, Petit Champlain 69
 J. E., teneur de livres, Lachevrotière 69
 J. G., employé civil, d'Aiguillon 72
 Joseph, commis-marchand, St Valier 474

Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier, St Jean 213, Tel. 770—rés. 215

Victor, de Paquet & Vincent, St Joseph 299½

William, tailor, St Ann 105

Visien Adéland, monteur, 4e Rue 16, Stadacona.

Elzéar, snr, cordonnier, Lalemant 55

Elzéar, jnr, cordonnier, Franklin 114

Vital, Révd Père, 8e Avenue 72, Limoilou

Vocelle Alfred, c.-quincaillier, St Joachim 91

A. Eugène, gérant La Cie F. X. Drolet, Ltée, Richelieu 277

Elzéar, commis, Grant 42-44

Mme veuve Félix, St Olivier 222

Mme veuve John, modiste, Lavigneur 110

T. Omer, typographe, Avenue des Erables 51

Vohl Henri, ingénieur civil, St Jean 608

Vohl Leon P., Lieut-Col., commissaire des incendies, fire commissioner, St Jean 608

Voiselle Francois, cord.-monteur, Avenue T-s-herreau 9

Jacques, journalier, Champlain 548

Jean, journalier, Champlain 756

Joseph, journalier, Champlain 691

Mme veuve Félix, Champlain 683

Mois-, gardien et sacristain, de la Coulombière 195

Narcisse, pompier, St Joseph 455

Voyageurs de Commerce, Ltée, St Joseph 52

Voyer Albert, cordonnier, Boisseau 14

Arthur, boucher, St Olivier 293

Arthur, cordonnier, St Mathias 47

Ernest, cordonnier, Châteauguay 51

Isidore, cord.-machiniste, Sauvageau 147

J. A., boucher, Scott 63

J. Arthur, de Thomas Voyer, Déligny 32

Joseph, ferblantier, Boisseau 114

Lauréat, plombier, rés Massue 144

Mlle Marie, St Flavien 17

Mme veuve Ernest, St Jean 173

Mme veuve François-Xav., Richelieu 224

Mme veuve Isidore, Déligny 25

Mme veuve Laurent, Notre-Dame des Anges 119

Mme veuve Michel, St Joachim 57

Napoléon, com.-voyageur, St Hélène 23

Omer, cordonnier, Avenue Renaud 76

Onésime, gardien de nuit, Lavigneur 9

Voyer P. I., épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, thés, vins et liqueurs, tabacs, etc., à des prix très modérés, Richelieu 226, rés Déligny 25. Tel. 817

Pierre, charron, St Olivier 293

Voyer Thomas, J. Art. Voyer, cordonnier et marchand de chaussures, c.-p., etc. Ouvrages sur commande, une spécialité; shoemaker, St Jean 380, Téléphone 1403, boutique Richelieu 231

Ulric, professeur de musique, Bagot 95
 Zéphirin, facteur, Fleurie 140

W

Waddel Jos., revd, S. J., Chemin Ste Foy 83
 Waddell William, clerk, 3e Rue 144, Limoilou

Wade A. L., of Pruneau & Co, St Augustin 148.

Ed., Harper, of The Harper Wade Export Co., Mountain Hill 159. Tel. 597—res. Etchemin. Phone 2, ring 3

Percy Harper, of Harper Wade Export Co., Mountain Hill 159, res. Etchemin Phone 2, ring 3

Wagner Alphonse journalier, St Valier 82

Edgar, pompier, St Valier 82

Joseph, batelier, Sault-au-Matelot 57

Louis, cotiseur, Avenue Cartier 100

Mme veuve Henri, St Valier 82

Philippe, batelier, St Pierre 135

S., des Fossés 97

DRINK

“LIMLITHA”

A REPLICIA OF
 CHAMPAGNE

SOLE PATENTEES, M. TIMMONS & Son.

Waite Hugh, clerk, O'Connell 27
Mrs widow James, O'Connell 27
Mrs widow John, St Patrick 49
Peter, night clerk St Louis Hotel, Artillerie 145

Walcot C. W., stock and bonds, insurance and real estate; Canadian Surety Co'y of Toronto, St Peter 98, Phone 377—res. Aderdeen 15, Tel. 522

Walker John, J. plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; plombier et poseur d'appareils à gaz et chauffage, St John 122, Phone 628—res. McWilliam 7, Telephone 629

John S., clerk, McWilliam 7

Wallace College. J. W. M. Wallace, C. E., Principal, St Stanislas 25

Wallace J. W. M., C. E., engineer and architect, Principal of Wallace College St Stanislas 25, Phone 2959—res. d'Aiguillon 67. Phone 6283

Mrs widow Rob., Côte de la Canoterie 12
R. A., Supt. Gas Division, Q. Ry., Palace 10

Robert, typographer, Côte de la Canoterie 12

Walling E., wholesale and retail tobacconist, marchand de tabac, gros et détail. High class cigars, cigarettes, pipes and tobacco a specialty. Try our **Garrison Mixture**, Mountain Hill 46, Phone 4110—Res. St Cyrille 291.

Walling E. H., gentleman, alderman Belvédère Ward, Maple Avenue 183. Phone 3614

Walling W. W., wholesale and retail tobacconist, débit de tabac, gros et détail. Imported and domestic cigars, cigarettes and tobaccos. Briar Pipes a specialty, St John 182. Phone 4414, res. 184

Wallroth Miss, Champlain r 499

Walsh Albert, cigarier, Bayard 88
Edward, emp. Ross Rifle, Saunders 69
Edmund, machinist, Ste Marguerite 29, Belvédère
Henry, carter, St Patrick 143
James, laborer, Laval 8

Walsh Reg'd—John E.—Booksellers, stationers, printers and publishers. Also dealers in complete lines, Kodaks of artists etc., materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils mediums and all sundries for artists use, St John 11. Telephone 590

John, mechanical engineer, Conroy 36

John, gentleman, St Joachim 5

John, electrician, Ste Marguerite 20, Belvédère

John, watchman, Sault-au-Matlot 41

John J., railroad contractor, St Joachim 5

John P., physician, Collins 3

John P., stenographer, St Eustache 88

Joseph, plumber, Racine 9

Michael, laborer, St Ann 113

Michael, jr, fitter G. N. R., Crémazie 4

Michel, menuisier, Dollard 165

Miss Kate, St Michael 59

Mrs widow George, St Patrick 70

Mrs widow James, Conroy 4

Mrs widow John E., Maple Avenue 87

Mrs widow Patrick, Artillery 75

Napoléon, journalier, Dollard 169

Patrick, electrician, Plessis 17

Patrick, carter, St Michael 73

Robert, laborer, Artillery 9

Robert, gardener Ste Marguerite 36, Belvédère

Thomas, city gardener St Eustache 65

Thomas, city detective, Lafrance 8

Wm. G., stenographer, St Eustache 88

Walters V. E., machinist, Dolbeau 13,

Ward Charlie, tailor, St Julia 34

Gordon, joiner, La Canardière 87

Patrick, stevedore, St Olivier 84

Ware Benjamin, gardien, 3e rue 127, Stadacona

Warmington C. E., civil engineer, St Cyrille 277

Warner F., R. C. G. A., Ste Angèle 35

Mis H., St Ann 18

Warren Arthur, propriétaire Hôtel St Louis, St Louis 31

Warren Hector, ingénieur civil, Claire Fontaine 57

Jos. Ed., tailleur en fourrures, Richardson 75

Zéphirin, commis, Richardson 75

Warrington J. E., accountant, of John Ritchie & Co., Ltd, St Cyrille 166

Chassis Bay, Escaliers, etc.

Bay Windows, Stairs, etc.

NAPOLEON GIGNAC

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec.

Waterous Engine Works Co., Ltd.,
rouleaux à vapeur pour confection de
chemin en macadam, pompes à incendies
à vapeur et à gazoline. René
Talbot, représentant, Dalhousie 89.
Tel. 3684.

Water Works Shops, St Roch 16

Watson D., general manager, The Chron-
icle Printing Co., Buade 9, Tele-
phone 45—res. St Ursule 35, Tele-
phone 776

Watson Tyre Repairs Co., Crown 104

Watson Wm., superintendent of the
Bradstreet Co., Mountain Hill 111,
Morin's Bloc, Tel. 374—res. Lache-
vrotière 85

Wm., jnr, clerk, Lachevrotière 85

Watt Jones, laborer, Little Champlain 40
Patrick, detective, St Louis Road 10
Peter, laborer, Little Champlain 106
Richard, em. Q. Ry, St Olivier 128
William, jr, Little Champlain 127
William, sr, laborer, Little Champlain 48

Watters David, emp. Ross Rifle, Plessis 263
Edouard, teneur de livres, St Jean 40
Emile, teneur de livres, Richelieu 228
Geo. D. B., méd.—chirurgien, St Jean 403
Henry, professor, Lee 34
J. Roméo, commis, d'Aiguillon 149½
J. G., asst. Custom House appraiser,
Champlain 304

Martin, clerk, Champlain 304

Robert, goal guard, St Louis Road 80

Wenceslas, garde-moteur, St Jean 403

Watts Fred, emp. N. S. Steel & Coal Co.,
St Patrick 30

Weary O. C., accountant Quebec Bank, St
Gabriel 82

William C., accountant, Le Bouthillier
Bros. Co., Ltd, and Turner Lumber &
Pulp Wood Co., St Gabriel 32

Weatherbie S. S., Major, C. O. C., asst. supt.
Dominion Arsenal, McMahon street
(Artillerie Park)

Webb Mrs E. Elliot, Avenue St Denis 16

Weber Fred., jeweller, St Flavien 30

Webster Geo. M. & Co., coal mer-
chants, marchands de charbon, Dal-
housie 83. Telephone 296

Lorne C., president of The Canadian Im-
port Co., Da housie 83

Weightman George, painter, Artillery 35

**Weights & Measures Inspector's
office**, Bureau d'inspection des poids
et mesures, Chs. E. Roy, inspector,
Champlain 24

Weiness Israël, pedlar, des Fossés 99

Weir John, steamboat agent, d'Artigny 31

Welch A. J., manager Royal Bank of Ca-
nada, St Paul 58. Phone 2552—res.
Rampart 47. Phone 717

Edwin E., accountant, St Cyrille 15

James, express driver, St Olivier 30 4

Mme veuve Damase, Nelson 34

Mrs widow John Y., Rampart 47

Robt., of Budden & Welch, St Cyrille 15

Robert, Champlain 386

Welman Pierre, serengt de police, 7e Rue 97,
Limoilou

West Georges, foreman, Pfeiffers Laundry,
des Stigmates 140

Westchester Fire Ins. Co., Elz. Gau-
vin, agent, St Anselme 78. Tel. 1696

**Western Fire Insurance Co. of
Toronto (The)**, Budden & Welch,
agents, St Peter 101. Phone 750

Western R., clerk, St Laurent 17

Whales W. T., driver, Ste Marguerite 17,
Belvédère

Wheathey George, engineer, d'Artigny 10

Wheeler Charles, head waiter Château
Frontenac, St Cyrille 61

Misses (the), St John 453

Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 61

Mrs widow Patrick, St Paul 191

Peter, laborer, Little Champlain 61

Whelan Misses (the), Avenue Ste Gene-
viève 5

Mrs Patrick, St John 12

Mrs widow Patrick, St Joachim 58

Whelan Will, Haberdasher and
Men's furnishings; mercerie, St John
14. Phone 253—res. 12. Phone 3455

Wherry Mrs John L., Mont Carmel 29

White Albert, laborer, St Michael 16

A. E., Rev., B. A., d'Youville 45

Alexandre, conducteur d'expresse, St
Olivier 244

Benjamin, commis, D'Aiguillon 95

J. J., Chief train dispatcher Q. Ry,

Mont'y Div., Richelieu 36

John, laborer, St Patrick 112

Pharmacie L. E. MARTEL

51, RUE ST-JOSEPH,
Téléphone 2483.

Drogues et Produits chimiques purs. Médecines patentées. Articles de Toilette et d'Hygiène.
Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

White Miss Margaret, St Louis 23
R. P., emp. Ross Rifle, Fraser 106
Sam, R. C. G. A., Scott 116½
Samuel R., salesman, d'Aiguillon 166

White Star-Dominion SS. Line—
Wm. Macpherson, general agent; T.
P. Ross, supt; Dalhousie 55—Agents:
F. S. Stocking, St Louis 32, G. H.
Stott, Ste Anne 10; G. J. P. Moore,
Dalhousie 46

Ths. caporal, O. S. O., St Gabriel 16
William, gentleman, Vauquelin 75

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead,
Grande Allée 280

Whitehead & Turner—*Hon. Richard
Turner*—wholesale grocers and general
merchants; Head office of the Le-
Bouthillier Bros Co. (limited), Pas-
pebiac; Turner Lumber & Pulp Wood
Co. Importateurs d'épicerie. Office,
St Paul 44-46 and Dalhousie 111-115.
Telephone 9.

Whiteman H., general secretary Y. M.
C. A. St John 150—res. Maple Ave 11

Whitman Henry, machinist, Masse 216
Mrs widow Henry, Massue 216

Whitting Hoyles, laborer, Notre-Dame 36

Whittle A. Henry, contremaitre à l'Ecole
Technique, St Jean 78

Whottom, Mme veuve Ambroise, Lacroix 12

Wiggs W. H., president Mechanics Supply
Co., Ltd, St Paul 80-90, res. "Hessel
Grove", St Foy Road

Wilcox Miss C., supt. Y.W.C.A., St Ann 125

Wilkes Mrs Ada, Couillard 18

Wilkie Misses (the), d'Artigny 66

Wilkinson Richard, post office clerk, Mon-
cton Avenue 16
Walter H., clerk, Moncton Avenue 16
W. Willis, Revd, Pastor Baptist Church,
McMahon street

Willett Mme Wilfrid, magasin de modes, St
Jean 388 et St Joseph 313½—rés. St
Jean 390
Wilfrid, marchand, St Jean 390

Williams G. H., pastor Methodist Church,
des Jardins 31
Geo. Ths., telegraph operator, Jeanne
d'Arc 30
James, barber, St Louis 34 and Garden
50—res Artillery 62
J. H., bookkeeper, St Michael 37
Matthew, stevedore, Champlain 358
Mrs widow J., Crémazie 96

Williams Mrs widow J. B., Vauquelin 73
Richard, musician, Conroy 14

Williams-Thomas, Ltd., bill posters.
J. T. Mullally, manager, corner Mar-
chand and Richelieu streets. Phone
3570—Manager's residence, Crémazie
72. Phone 4932

**Williams Very reverend Lennox,
M. A.**, The Rectory Cathedral, Gar-
den 29. Tel. 670

William, waiter, d'Artigny 59½
Williamson E., cordonnier, Châteauguay 132
Joseph, peintre, Châteauguay 116
Willis G. R., draughtsman, Conroy 28

Willis Henry, chemist and druggist;
proprietor Willis Pharmacy; chimiste
et droguiste, St John 4. Phone 499—
res. Maple Avenue 164. Phone 3368

J. M., clerk, Conroy 28
Mrs widow Henry T., Conroy 28

Wilrich Gebhard. Hon., United
States Consul, St Louis 84. Phone 705

Wilson Andrew, restaurant, St Paul 129 et
Sous-le-Cap 70, res. 121
Charles, laborer, Champlain 277
Fred, Dalhousie 46, res Island of Orleans
George, salesman, St Valier 291
John McDougall, salesman, Garneau 15

Wilson Miss Isabel, superen'endent St
Luc Hospital, Ste Ursule 32, Tel 972

W. G., Examining officer and acting
clerk, Post Office, Bergerville
W. H., lumber merchant, Dalhousie 46,
res. 1-le d'Orléans
W. J., electrician, St Simon 2

Wilson Wm. T., manager Dorchester
Electric Co., Grand Allée 154. Tel. 489

Winfield Joseph, Courtier en marchan-
dises. Broker and commission mer-
chant; representing St Lawrence
Sugar Refining Co., Montreal, Harri-
sons & Crossfield, London England;
Walker & Sons, distillers, Walkerville,
Ontario, St Peter 81, 1st floor, room
14. Tel. 112—res. St Augustin 63.
Tel. 320
Mrs R. J., St John 124
Richard, Lachevrotière 92

Arthur Paquet, Horloger et Bijoutier
65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Winfield R. J., Reg'd, caterer and confectioner, confiseur et pourvoyeur, St John 126. Tel. 170

Winn Miss Mary, St Patrick 45

Wiseman Jacques, jnr, journalier Champlain 756

Jacques, snr, arrimeur, Champlain 726

Louis, charpentier, St Benoit 26-28

Mme Philippe, Ste Marguerite 164

Noël, journalier, Champlain 705

Philippe, journalier, Champlain 717

Wittington Alexander, mason, St Patrick 28

Wolf Patrick, laborer, St Patrick 30

William, R. C. G. A., St Eustache 99

Wolfe Charles, messenger, Little Champlain 69

Matthews, motorman, Little Champlain 69

Womans Canadian Club (the)—(see page 80)

Women's Christian Association of Quebec, (The)—President, Miss Louisa F. Pope.

Secretaries, Mrs John Thom, Miss E. K. Brodie, Miss L. Reid, St Ann 125

Women's Mutual Benefit Co—Mme

Gaspard Dion, directrice générale—

Possède des remèdes pour guérir absolument toutes sortes de maladies féminines, évitant par leur emploi les opérations parfois si dangereuses, St

Valier 696. Tel 2546

Wood Miss Helen, St Michel 79

Mrs widow J. H., St Olivier 111

Wilfrid, waiter, Latourelle J

William, Lt. Col., Grande Allée 59

Woods Francis, laborer, Ramsay r 25

F., R. C. G. A., Artillery 82

Woods James, Revd, C.S.S.R., Rector of

Redemptorist Fathers, St Stanislas 7,

Phone 5416

James, motorman, St Michel 12

Mrs T., boards St Ann 125

Mrs widow James, Maple Avenue 20

P. D., clerk Q. H. C., Maple Avenue 20

Woodley J. E., secretary treasurer R. F.

Cream Co., Ltd, Aberdeen 7

Mrs. Erny, Lee 12

Mrs Samuel, Aberdeen 7

Woodside Ernest H. S., accountant Q. H. C.,

d'Artigny 40

Woolworth Co., Ltd, F.W.—E. Lepper,

manager, 5, 10 and 15 cts Store, St

Joseph 149-151. Phone 2414

Wright Albert, machinist, St Julia 51

Alexander. emp. Ross Rifle, Ste Julia 48

Arthur, S., R. C. A., Scott 152

G. B., Major, C. R. C. E., Garnison Club

St Louis street

I. J., laborer, De l'Alverne 20

Miss E. A., d'Artigny 50

Miss M. H., manager Thomas Co. Ltd.,

St John 10, res. La Canardière 251

Peter E., caretaker, City Hall

R., bookkeeper, St Nazaire 1

Robert, gentleman, d'Artigny 50

Wright R. P., physician, oculist and aurist, St Louis 46 Phone 5358

W. G., emp. Ross Rifle, St Julia 19

Wurtele Ernest F., real estate agent, Mountain Hill 111, res. St Ann 136

Wurtele F. C., Secretary-Treasurer Protestant Board of School Commissioners Office, St Augustin 136

Mrs widow William G., Grande Allée 88

Wyle William, caretaker, Jacques-Cartier 22

Wyse Edw. Allan, clerk, Simard 6

John, clerk, Champlain 465

Mrs widow George, Simard 6

Y

Yates A. A., prop. of "The Little Shop", St Louis 25

Young Alexander, R. C. R., St Julia 24

E., emp. Dom. Arsenal, St Patrice 59

George, Emp. Ross Rifle, St Michael 13

George B. Symes, head office Quebec Bank, Park Avenue

Herman, of Herman Young Co, Reg'd, St Foy Road 6

John, civil service clerk, St Gabriel 53

Young Co. Reg'd, Herman—Herman

Young & A. J. Teakle—Hardware and

contractor supplies. Bar and sheet

iron—Marchands quincailliers, gros et

détail, Bridge Street 111-115. Phones

2737 and 2738

J. H., emp. Pfeiffer's Laundry, d'Aiguillon 102

Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29

Young Men's Christian Association

(The)—H. Whiteman, general secretary,

Association Hall, St John 150.

Tel. 788

"APPLEADE" Le cidre de fruits riches.

M. TIMMONS & FILS,

Seuls embouteilleurs

760 Fumez le cigare **RELIANCE** 10 cts.

Young Miss, St Ann 125
Rufus, machinist, Scott 48

Young T. Ainslie, Rector High School
of Quebec, Avenue St. Denis 30, res.
Avenue Ste Geneviève 47

Young Women's Christian Association, St
Ann 125

Yourans Alfred, charretier, Ste Thérèse 132
Edouard, laborer, Champlain 940
Thomas, jnr, laborer, Champlain 940
Thomas, snr, laborer, Champlain 940

Z

Zacaria Thomas, épiciier, St Nicolas 35-37—
res Avenue Taschereau 109

Zalurich Roch, laborer, St Valier 208
Zannettin Lorenzo, encadreur, Côte de la
Montagne 28-32

Zary M., bank clerk, Lachevrotière 8

Zelinka Mme veuve Joseph, Richelieu 247

Zicat Edouard, cordonnier, St Germain 34

Eugène charretier, Napoléon 193

J. B., mouleur, St Léon 7

Joseph, fondeur, Colomb r 203

Ziderman Kennio, pedlar, du Pont 28

Ziska F., fur dresser, St Joachim 42

Zuck S., fur merchant, St Dominique 81

Zurif A. D., merchant, des Prairies 104

Zurro George, laborer, St Valier 179